

Revista de Artes Escénicas

# GØDOT

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



## 45 ANIVERSARIO DEL BNE

Un documental que repasa su pasado y presente, el estreno de su nueva producción *Afanador*, diversas giras y un nuevo proyecto educativo componen una temporada muy especial del Ballet Nacional de España.

CND \_ Nuria Espert \_ Eneko Sagardoy \_ Companhia do Chapitô \_ Ron Lalá

# YA ES DICIEMBRE. ¿INTERCAMBIAMOS POSTURAS?



Centro **#Dramático** Nacional



¿De dónde vienen nuestros gestos?

## Los gestos

texto y dirección **Pablo Messiez**

reparto **Elena Córdoba Manuel Egozkue**

**Fernanda Orazi Nacho Sánchez Emilio Tomé**

**Teatro Valle-Inclán | Sala Grande**

**1 DIC 2023 - 14 ENE 2024**



¿Alguien juega conmigo?

## Play! (Nuevos dramáticos)

creada por **las niñas y los niños de Nuevos Dramáticos**

texto **Nuevos Dramáticos María Goiricelaya**

dirección **María Goiricelaya**

reparto **Kepa Errasti Getari Etxegarai Ariana Martínez**

**Luis Sorolla Nuevos Dramáticos**

**Teatro María Guerrero | Sala de la Princesa**

**30 NOV - 20 DIC 2023**



¿Cómo hemos llegado hasta aquí?

## Forever

creación **Kulunka Teatro**

dramaturgia **Edu Cárcamo José Dault**

**Garbiñe Insausti Iñaki Rikarte**

dirección **Iñaki Rikarte**

reparto **Edu Cárcamo José Dault Garbiñe Insausti**

**Teatro María Guerrero | Sala Grande**

**29 NOV - 30 DIC 2023**



Entre cuatro paredes

## Hedda Gabler

texto **Henrik Ibsen**

dirección **Àlex Rigola**

reparto **Nausicaa Bonnín Miranda Gas Pol López**

**Marc Rodríguez Joan Solé**

**Teatro Valle-Inclán | Sala Francisco Nieva**

**22 NOV - 30 DIC 2023**

Todas las preguntas de la temporada,  
pases y entradas en

**dramático.es**



## NOS VA LA VIDA EN ELLO

Por José Antonio Alba

Y sin quererlo, casi sin poder recuperar el aliento de este desquiciado inicio de temporada, nos plantamos en diciembre para despedir el 2023.

Es inevitable echar la vista atrás y comprobar cómo ha sido el camino que nos ha traído hasta este preciso momento, y ser conscientes de dónde han salido todas estas heridas que nos marcan y de porqué, aún así, sonreímos.

Nos despedimos felices de ver que Godot continúa 'sobreviviendo' y además lo hace(mos) con la satisfacción de haber intentado realizar un trabajo lo más honesto posible -somos conscientes de que lo podemos mejorar y en ello trabajamos-, y del que, definitivamente, nos sentimos orgullosos. Seguimos aceptando retos, aprendiendo y corrigiendo errores, creciendo y celebrando... Tampoco nos queda otra, ¡nos va la vida en ello!, pero es que además nos gusta y nos divierte.

Pero también nos despedimos del año con un sentir profundamente amargo por ver cómo las Artes Escénicas salen maltrechas de un año en el que, quienes debieran cuidarlas, las han vapuleado sin pudor, en algunos momentos siendo lanzadas a los pies de los caballos para, acto seguido, levantarlas y, cínicamente, sacudirles el polvo de las solapas como si todo hubiera sido un descuido. No nos queda otra que continuar estando alerta. En esto también... ¡Nos va la vida en ello!

Con todo ello, decimos adiós a un año que nos ha traído nuevas compañías, grandes satisfacciones (¡Vivan los Premios Godot!) y las ganas intactas para encararnos con lo que esté por venir.

### EDICIÓN

GDT Ediciones S. L. c/ Juan Bravo 3-A.  
28006 Madrid. Tel. 91 436 74 43.

### COORDINADOR EDITORIAL

David Hinarejos davidhl@revistagodot.com

### DIRECCIÓN COMERCIAL

Marisa Navajo  
marisanavajo@revistagodot.com

### DIRECTOR GODOT

José Antonio Alba  
joseaalba@revistagodot.com

### JEFE REDACCIÓN

Sergio Díaz sergiodiaz@revistagodot.com

### REDACCIÓN

Ka Penichet redaccion@revistagodot.com

### MAQUETACIÓN Y DISEÑO GDT Ediciones

### COLABORADORES

Mariajo López, Pilar G. Almansa, Mercedes L. Caballero, Jorge G. Palomo, Yaiza Cárdenas.

### IMPRIME

Exce Consulting Group  
DEPÓSITO LEGAL M-37604-2010

La propiedad intelectual prohíbe la reproducción total o parcial de textos e imágenes sin el consentimiento del autor.

 @RevistaGodot

 www.facebook.com/revistagodot

 @revistagodot

 @Revistagodot

## SUMARIO

**4** Performundo

**6** Andrés Angulo

**8** Ballet Nacional de España

**12** Compañía Nacional de Danza

**16** Cheng Tsung-lung

**18** Nuria Espert

**22** Kulunka Teatro

**26** Los Gestos

**30** Eneko Sagardoy

**34** Ron Lalá

**38** Los bufos madrileños

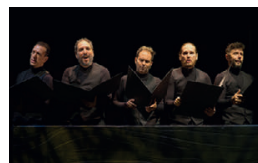
**40** Estrenos

**46** Companhia do Chapitô

**50** Familiar Navidad



Pág. 18



Pág. 34

PERFORMUNDO

# IRENE MONTERO, ¿SILLÓN O SÍMBOLO?

## La ‘hybris’ de un héroe trágico llamado Podemos

Aristóteles fue un agudísimo observador que comprendió hace 2.500 años el valor político de la narrativa, identificando cómo operan las historias mostradas, no narradas, para que el espectador modifique su marco de pensamiento. La estructura de la tragedia sigue vigente: el protagonista es presentado con multitud de virtudes y un único defecto, la soberbia (‘hybris’), que le lleva a desafiar a la sociedad o a los dioses, y que le hará cometer un error que le llevará a la desgracia.

La comunicación mediática trata a los partidos como personajes, y sus representantes absorben las cualidades que se le adjudican a las siglas. Podemos empezó con una identificación directa: somos personas como ‘vosotros’, el pueblo, no como ‘ellos’, la casta. El aparato mediático ha tenido que generar una ‘hybris’ acorde a esta narrativa: Podemos es tan soberbio que pensó que podía ser diferente, pero en cuanto ha tocado poder, se ha convertido en casta, o sea, corrupción, enriquecimiento ilegítimo y apego a los sillones. Una vez instalada la soberbia como una cualidad del personaje Podemos, cualquier acción o declaración que realicen también lo es. Reclamar crédito por tu gestión es infantil; denunciar que te han acusado falsamente, ruido; querer formar parte del gobierno, ganas de poder. El único final posible de P’s es, al igual que en Grecia, el ostracismo. De ahí que todas las tertulias se estén afanando en apuntalar narrativamente la caída en

desgracia del héroe para su último ‘exeunt’. Hay otra posible historia para este personaje, que es la que penosamente se afana en intentar transmitir Podemos: la de la víctima de una injusticia. ¿O acaso no es objetivamente injusto que el PSOE no reconozca directamente a su anterior socio de gobierno? ¿Que hayan sido archivadas todas las causas judiciales y los medios casi no se hagan eco? ¿Que les hayan acosado personalmente durante meses? Si situamos la soberbia, como ha hecho el aparato mediático, en creer que podían ser diferentes PERO no lo son, la mera acción de RECLAMAR la diferencia solo refuerza ese marco cognitivo. La pelea por mantener a Irene Montero dentro del nuevo gobierno se ha situado exactamente ahí. Para Podemos, Montero era un símbolo: una vez reconocido que el hermano no soberbio de la izquierda, Sumar, había ocupado su espacio, Podemos necesitaba ser validado por ese nuevo actor desde lo que querían fuese gratitud. Desde lo mediático, la reclamación de Podemos se ha trasladado como puro apego al cargo. Desde Podemos, se entiende como una nueva injusticia, lo que reinicia el ciclo de queja y reclamación.

La ‘hybris’ de Podemos, sin embargo, ha sido la soberbia clásica. Al igual que Sísifo, Tántalo, Agamenón o Ícaro, Podemos ha desafiado a los dioses, es decir, al sistema. Podemos pensó que podía entrar y cambiarlo desde dentro, y el sistema le ha aplicado la némesis, es decir, está poniéndolo dentro de los límites que nunca debería haber cruzado. El desenlace es el mismo, pero el motivo es distinto: el tiempo dirá cuándo y cómo concluye esta tragedia política.



Por Pilar G. Almansa

Periodista, dramaturga y directora de escena





**TEATRO ESPAÑOL**  
Desde 1583

**Diciembre**



23  
24

## Tennessee

### Dos obras cortas y un entremés

Dos obras cortas de **Tennessee Williams**

Entremés de **María Ruiz** y **Cristina Medina**

Versión y dirección **María Ruiz**

..

**9 noviembre ~ 17 diciembre**

**Margarita Xirgu**



## La isla del aire

De **Alejandro Palomas**

Dirección **Mario Gas**

..

**7 diciembre ~ 14 enero**

**Sala Principal**



## El silencio en Bodas de sangre

Idea original y dirección artística

**Qianpeng Li** (China)

Adaptación y dirección **Hiroshi Koike** (Japón)

..

**21 diciembre ~ 7 enero**

**Margarita Xirgu**



# 440

**TEATRO ESPAÑOL**  
EL MÁS ANTIGUO DE EUROPA  
**1583—2023**

**EXPOSICIÓN**  
8 NOVIEMBRE 2023 — 14 JULIO 2024



EN PALABRAS DE... ANDRÉS ANGULO

# El nacimiento de una celebración

La compañía alemana Familie Flöz regresan a nuestro país para presentar *Feste*, una nueva propuesta de teatro de máscaras donde la luz y la poesía se imponen a lo lúgubre.

**FESTE.** Teatro de La Abadía. Hasta el 8 de diciembre.

En el año 2008 durante el Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá, cuando aún no había terminado mis estudios de teatro, tuve el placer de ver *Teatro Delusio* del grupo alemán Familie Flöz. Seis años más tarde, después de muchas coincidencias y trabajo, tuve mi primer contacto directo con ellos en la Universidad Folkwang en Essen, tres meses después estaba ensayando con ellos la nueva obra de la compañía: *Haydi!*. Para mí, un sueño, había encontrado mi familia. Dos años más tarde la compañía decidió remontar *Teatro Delusio* con un nuevo grupo de actores... y yo fui uno de ellos. ¡Una locura! *Feste* comenzó a gestarse en los trenes, cuando, junto con Johannes y Thomas, íbamos de gira por toda Europa. Después de casi 200 funciones queríamos crear algo propio, algo nuestro. La compañía nos apoyó inmediatamente y Michael Vogel asumió la dirección. En aquel momento no había una idea clara de la obra, ni siquiera sabíamos que se iba a llamar *Feste*. Solo teníamos un par de ideas de los personajes que queríamos interpretar y de algunas situaciones. Lo que sí sabíamos era que el tema de la obra sería el fin. Fue un inicio muy difícil, durante las primeras improvisaciones no había material para rescatar. Así que decidimos sentarnos a la mesa y abordar la obra desde otra perspectiva. Nos concentramos en buscar dónde podría ocurrir la obra y encontramos un lugar o mejor dicho un 'No-lugar' (Unort en alemán), un lugar incómodo, feo, como un parqueadero bajo un puente, un lugar de no encuentro. Poco a poco aparecieron los personajes y las situaciones, y con ellas un rompecabezas interminable de ideas, deseos y posibilidades. ¿Qué queremos contar? ¿Cómo contarlos sin palabras? ¿Cómo hacer claras las situaciones, las relaciones entre los personajes?

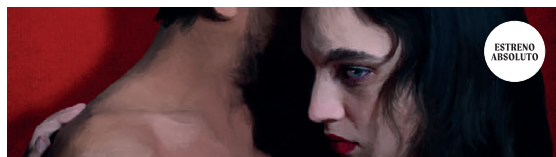


FOTO: Simon Wachter

Nuestras obras son el resultado de una creación en grupo, a partir de improvisaciones, de ideas, de coincidencias. Cada obra tiene un proceso diferente, pero hay puntos en común. Comenzamos casi siempre a partir de una idea, luego improvisamos en el escenario sin máscara y utilizamos la palabra, para hacer claras las intenciones, las situaciones. Poco a poco vamos acumulando escenas y desde ahí empezamos a crear la dramaturgia. Luego llegan las máscaras y hay que empezar de nuevo: la máscara necesita otro tiempo, otra forma de actuar, entonces hay que traducir todo el material a la máscara. Con las máscaras llegan los vestuarios finales y la escenografía original.

El día del estreno la obra no está aún terminada. Es a partir de ese día que comienza a crecer. Las máscaras, como el teatro, solo existen con el público, éste nos da la medida, pone en evidencia lo que no funciona y lo que sí, nos muestra de una cierta forma el camino. Las obras nunca terminan de crecer, con cada representación la obra cambia, las relaciones ganan en profundidad, incluso con los accidentes en escena cambia la obra. Algunos accidentes nos han regalado escenas que jamás hubiéramos pensado.

# Navidad en los TEATROS del CANAL 2023/2024



ESTRENO  
ABSOLUTO

## LOPE DE VEGA / FUNDACIÓN SIGLO DE ORO La francesa Laura

Texto inédito descubierto por Inteligencia Artificial

Teatro del Siglo de Oro / Del 30 de noviembre al 17 de diciembre



ESTRENO  
EN ESPAÑA

## CIRCA Humans 2.0

Creado por Yaron Lifschitz y Circa Ensemble

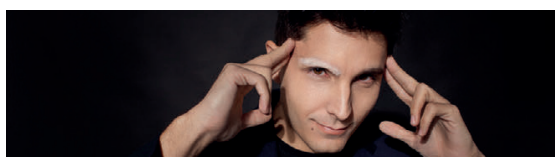
Circo contemporáneo / Programación familiar / Del 4 al 7 de enero



ELIU CHEN-HSIANG

## CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN 13 Tongues

Danza / 6 y 7 de diciembre



## JORGE LUENGO, mago Ensueños

Magia / Programación familiar / Del 26 al 30 de diciembre



CREACIÓN  
CANAL

QUESUS VALLINAS

## LUCÍA LACARRA BALLET Lost Letters (Cartas perdidas)

Danza clásica / Del 19 al 23 de diciembre



CLAUDET NAVAL

## PRIMA FACIE, de SUZIE MILLER Dirección: Juan Carlos Fisher Con VICKY LUENGO

Teatro / Del 20 de diciembre al 7 de enero



CHIA ANONCE

## CLAZZ CONTINENTAL LATIN JAZZ / CLAZZ XMAS 2023

Dany Noel

Karla Silva Trio con Ángela Cervantes & Ariel Bringuez

Pepe Rivero Trio con Reiner Elizalde "El Negrón" & Georvis Pico

Estrellas invitadas: Elizabeth Valderrama & Enrique Heredia "El Negri",

Cecilia Krull & Manu Pilas, El Coro de Los Gnomos de David & Ite Hernández

Jazz latino / 1, 2 y 3 de diciembre



GERNADO MARCOS

## BALLET NACIONAL DE ESPAÑA Dirección: Rubén Olmo La Bella Otero

Danza / 14, 15 y 16 de diciembre



**DANZA** RUBÉN OLMO

# “Cada uno de los directores ha dejado su impronta”

Hablamos con el director del Ballet Nacional de España del 45 aniversario de la institución, para el que se ha organizado una gala especial en el Teatro de la Zarzuela, y de las producciones que visitarán Madrid ahora en diciembre y el próximo mes de febrero.

Por David Hinarejos

**¿Qué se siente al dirigir una institución que tiene más años que uno mismo?**

Sinceramente, para mí es un orgullo y una responsabilidad muy grande, algo que tengo muy equilibrado con el amor que siento a esta casa, porque empecé desde el cuerpo de baile y fui creciendo en él, luego me fui, para volver después, como invitado primero, y ahora como director. Ese amor y ese respeto que le tengo me ayuda a sobrellevarlo bien.

**Tener tanto aprecio por esta institución, ¿te hace sufrir más o disfrutarlo más?**

Pues he tenido en estos años un poquito de todo, pero la verdad es que es de las épocas de mi carrera que más estoy disfrutando, me ha cogido en un momento en donde le doy mucha importancia a vivir lo que está ocurriendo. A vivir los problemas de verdad, pero también las alegrías completamente.

**Tras tantos años ligado, de una forma u otra, al BNE, ¿qué hitos dirías que han marcado estos 45 años?**

Siempre digo, y ahora lo puedo decir con más contundencia, que la persona que dirige una compañía como el BNE se tiene que dejar la vida para poder llevarlo a cabo. Son muchísi-

FOTO: Mercedes Burgos



Imagen de Rubén Olmo, actual director del Ballet Nacional de España.

mas horas de trabajo y preocupaciones porque son numerosos programas y tienes que diseñarlos y ponerlos en marcha. Por eso, creo que cada una de las direcciones que ha tenido la institución ha sido fundamental en su historia y ha dejado su impronta. A eso añadiría grandes coreógrafos que han dejado también su sello personal aquí y también grandes obras.

**Supongo que también ha habido otras personas desconocidas para el público que igualmente han contribuido mucho.**



Imagen de ensayo de la coreografía de la jota Aragón.



**GALA 45 ANIVERSARIO BNE.** Teatro de la Zarzuela. 21 y 22 dic.

Completamente, pienso, sobre todo, en grandes primeros bailarines y no sólo en estos, sino en todos los bailarines y bailarinas que han pasado por el Ballet y que se han dejado su juventud aquí. También todos ellos y ellas han dejado su huella durante estos años.

**Para celebrar el 45 aniversario se va a hacer una Gala en el Teatro de la Zarzuela en la que se estrenará el documental *Todo un pasado por delante*. ¿Qué podremos ver en él y de dónde surge este sugerente título?**

El título es una frase de Antonio Gades. Yo quería que se titulara con algunas palabras del primer director que tuvo el BNE y con eso abrir la película. *Todo un pasado por delante* es una expresión que decía Antonio y define muy bien la esencia de la película y la estructura y los cimientos de la compañía. Esto se va a poder ver muy bien en el documental porque el espectador viajará con nosotros a la gira de Bogotá para comprobar cómo se organiza un grupo tan grande de profesionales en estos casos. También abrimos las puertas para mostrar diversos ensayos y descubrirán, conmigo como guía, la historia de la compañía. Para esta peli-

cula visité a directores y directoras anteriores y grandes figuras de la danza para que contaran momentos importantes de estos 45 años.

**Además, podremos asistir a la puesta en escena de tres coreografías, ¿cómo se conjuga todo?**

La confección de la Gala era complicada porque quería que la banda sonora del documental la pusiera la orquesta en directo y que, además, durante la misma estuviera presente el Ballet. Finalmente, abriremos con las sonatas de *Danza y Tronío* de Mariemma con el elenco femenino de las mujeres. Seguidamente vamos a hacer una versión del *Zapateado de Sarasate* de Antonio Ruiz Soler, que era un solo de primer bailarín y aquí se hará con todo el cuerpo de baile. Después daré paso a la primera parte de la película documental y, tras un descanso, llegarán dos coreografías: *Farruca*, que va a interpretar la primera bailarina; y *De mis soleares vengo*, de Javier Barón, con la que ganó el premio Giralddillo de Baile en la Bienal de Flamenco de Sevilla en 1988. Al terminar este apartado, veremos la segunda parte de la película y, como final, cerramos con la jota de Aragón de Pedro



**LA BELLA OTERO.** Teatros del Canal. 14, 15 y 16 de dic.

Azorín, un repertorio clásico dentro del Ballet Folclórico Nacional que nunca se ha hecho por parte del BNE. Estoy muy agradecido a María Rosa, Pilar Azorín y Javier García por su colaboración para llevarlo a cabo.

**Durante los próximos meses vamos a poder ver al BNE en distintos espacios y ciudades con espectáculos en gira nacional como *La Bella Otero*, *Afanador* y *Generaciones* o internacional como *Invocación*, *Ritmos* o *Invocación bolera*. ¿Es una temporada especial?**

Cada temporada tiene su importancia y ahora mismo estamos con muchos programas completamente diferentes en activo. Creo que es necesario que el BNE cuente con un amplio abanico de opciones para que los programadores y directores de los teatros puedan encontrar alguna opción que encaje mejor con su programación o su público. Igualmente, cuando salimos al extranjero debemos ofrecer variedad para adaptarnos a lo que buscan en un país u otro. Por otro lado, tenemos en cuenta cuáles son las necesidades de los bailarines para su crecimiento profesional. Todo el equipo está haciendo un esfuerzo enorme y, en su caso, es una locura porque en pocas semanas van cambiando de un programa a otro y es un no parar.

**¿Con cuántos bailarines y bailarinas cuenta actualmente el BNE para llevar a cabo todas sus producciones?**

40 en total. Además, a mí me gusta contar con todxs en escena, más los nueve músicos flamencos en directo y la Orquesta Sinfónica si vamos a teatros de ópera. Hazte una idea de lo que es trabajar con unas 150 personas.

**Para que la gente pueda valorar este dato apropiadamente, ¿en otras compañías del mismo nivel en Europa con cuantas personas pueden contar?**

Por ejemplo, en la Ópera de París estamos hablando de tres veces más.

**Hablabas antes de ofrecer propuestas diferentes. *La bella Otero*, tu última creación, ¿es una buena prueba de ello?**

Sí, tiene un equilibrio entre el clasicismo y la vanguardia. Además, trae de regreso al BNE las producciones con argumento y es una propuesta que llevaba casi 20 años queriendo hacer. Me surgió la idea justo al salir del Ballet Nacional de España y comenzar mi trayectoria como coreógrafo, pero sabía que era un proyecto muy ambicioso a nivel artístico y tuve que esperar el momento adecuado.

**Estrenáis en febrero *Afanador*, ¿de dónde surge esta colaboración entre el BNE y Marcos Morau, director de la compañía de danza contemporánea La Veronal?**

Nos conocíamos del Centro Andaluz de Danza y siempre he seguido su trabajo y lo he estudiado mucho. Hace un tiempo le propuse que podría hacer una creación junto al BNE porque buscaba hacer crecer a la compañía hacia otros lugares y otros conceptos. Montamos un curso para ver cómo se relacionaba con el equipo y vi claro que podríamos hacer un gran trabajo juntos. Cuando empezamos a barajar ideas, él me mandó cinco o seis imágenes del fotógrafo Ruven Afanador sobre el mundo del flamenco en las que quería inspirarse para la nueva creación. Me quedé muy sorprendido porque precisamente, él no se había dado cuenta, ¡yo salía en una de ellas! Formaban parte de un libro del artista colombiano llamado *Ángel gitano*, *The Men of Flamenco* (luego se realizó una exposición con algunas de esas imágenes bajo el título *Afanador*). La idea de Marcos era dar vida a esas imágenes sobre el escenario.

**¿Cómo ha conseguido trasladar esa estética y la fuerza de esas instantáneas a escena?**

Lo primero, hay que decir que Ruven Afanador estuvo encantado con la propuesta y que Marcos, siendo también fotógrafo, ya cuenta con una sensibilidad muy especial para entender su trabajo. Luego ha sido capaz de encontrar un equilibrio muy bueno entre lo que él hace con La Veronal y lo que es el BNE. Para ello, ha contado con la colaboración de Miguel Ángel Corbacho, que es mi asistente en la dirección, que le ha ayudado a sumergirse dentro del flamenco y de la danza española; y con la diseñadora de vestuario Silvia Delaganea, además, de algunas personas de su equipo habitual.

**Es difícil, a priori, hacerse una idea de qué puede salir de esta colaboración.**



FOTO: Ruven Afanador

**AFANADOR.** Teatro Real. 9, 10 y 11 de febrero.

Es una mezcla explosiva que te puedo adelantar que va a tener imágenes muy impactantes porque normalmente Marcos trabaja en sus producciones con un elenco pequeño y aquí me pidió a 33 bailarines y están casi todo el tiempo todos en escena.

**¿Cómo es la composición musical de Juan Cristóbal Saavedra?**

Él es uno de los colaboradores habituales de Marcos y ha conseguido una mezcla muy potente con la actuación en directo del cantaor Gabriel de la Tomasa y la guitarra de Enrique Bermúdez y Jonathan Bermúdez. Por ejemplo, un elemento que él utiliza mucho, como son los tambores orientales, aquí esos sonidos se trasladan a percusión sinfónica y flamenca. Se han unido dos universos muy particulares.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



**DANZA** COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

# EL MEJOR EJEMPLO DEL BALLET ROMÁNTICO

La Compañía Nacional de Danza estrena en el Teatro de la Zarzuela una adaptación de *La Sylphide*, el ballet romántico coreografiado por August Bournonville. Su director, Joaquín de Luz, nos descubre las claves de esta producción que cuenta la dirección musical de Daniel Capps y Tara Simoncic.



Por David Hinarejos

Empezamos por lo último que nos comenta Joaquín De Luz al hablar de *La Sylphide*: “Como curiosidad, hace un tiempo, cuando la danza tenía más relevancia en España, se presentaban dos producciones de este ballet a la vez en Madrid. Ambas se llenaban. ¿Te lo imaginas? Impensable ahora”. Y es que, más allá de la innegable reflexión a la que nos tiene que llevar lo apuntado por el director de la CND sobre la situación de la danza en la actualidad, la convivencia desde la segunda

mitad del S. XIX de dos versiones -con la misma dramaturgia escrita por Adolphe Nourrit- de *La Sylphide* ha sido una constante. El ballet en dos actos original lo firmó Filippo Taglioni y se estrenó en 1832 sobre partitura de Jean Schneitzhoeffter. Sólo cuatro años después, en 1836, llegaría la versión del mismo nombre de August Bournonville con música de Herman S. Løvenskiold. La nueva producción de la CND que podremos ver en el Teatro de la Zarzuela pone en escena la segunda.



## LA ESCUELA BOURNONVILLE

*La Sylphide* se ha convertido en un título imprescindible en la historia de la danza, es el ballet más antiguo del periodo romántico que aún se mantiene activo en el repertorio internacional y fue precursor de la corriente de obras sobre los espíritus elementales y gran metáfora de amores frustrados. Para De Luz esta obra, que siempre ha estado presente en su carrera desde que la bailara en 1999 en el New York City Ballet, supone “un gran acontecimiento para la CND, ya que es la primera vez que un título de Bournonville, el más representativo de su escuela, viene a formar parte de nuestra compañía nacional. Ahora ha llegado el momento y estamos preparados. Toda la progresión tenía una lógica hasta llegar a este lugar”. La trascendencia de la técnica del coreógrafo danés radica en que es única dentro de la escuela académica: “Cuenta con combinaciones de saltos bastante duras y tiene muchas peculiaridades, como por ejemplo, al ser tan reducido el Teatro Real Danés, sus obras cuentan con movimientos en V y los movimientos de brazos son limitados, haciendo que los intérpretes usen más el torso”. Además, en este drama romántico la característica fuerza expresiva de las piezas de Bournonville se realiza “siempre desde la naturalidad y la humanidad. Sus pantomimas se alejan de otros ballets clásicos. Nosotros desempolvamos este lenguaje”.

El reconocido artista, junto a Balanchine o Petipa y otros grandes coreógrafos, “era un enamorado de nuestra cultura y la usaron como inspiración en muchas obras icónicas. Sin embargo, este trabajo tiene poco de influencia española, aunque creo que los artistas se nutren de sus experiencias vitales y eso impregna cada creación”.



## UN GRAN EQUIPO ARTÍSTICO

Esta “perfecta caja de bombones que deja un sabor en el paladar por mucho tiempo”, como la define De Luz, contará como directores musicales con Daniel Capps y Tara Simoncic, acompañados por la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid ORCAM. Capps, que ya coincidió con el actual director de la CND en la producción de New York, se ha labrado una ilustre carrera por su arte y versatilidad, lo que le ha llevado a colaborar con instituciones y artistas de renombre por todo el mundo. Por su parte, Simoncic es una de las directoras más solicitadas en el mundo del ballet. En marzo de 2022, hizo historia como la primera mujer en dirigir el American Ballet Theatre en su emocionante



producción de *Don Quijote* y está finalizando en la actualidad su quinta temporada como Directora Musical del Louisville Ballet. Ambos “tienen un perfecto entendimiento de la obra y compromiso con la sinergia entre la danza y la música en vivo”, comenta De Luz.

Para poder trasladarnos al universo donde se desarrolla *La Sylphide* es fundamental la labor de vestuario y escenografía, realizada para este estreno por Tania Bakunova y Elisa Sanz, respectivamente. “¡Son dos artistas! -exclama el director-. Han captado el espíritu del ballet. En el caso de Tania, ha hecho bastante vestuario para ballet y habla este idioma. Y Elisa es una gran profesional y ha sido muy fácil transmitir en esencia y práctica lo que quería, dentro de las limitaciones presupuestarias”.

### DRAMA SOBRENATURAL

Para crear la dramaturgia, Adolphe Nourrit se inspiró en *Trilby* (1822), un cuento del escritor francés Charles Nodier. La historia versa alrededor del personaje de James, un joven escocés ya prometido, amado por una sílfide

a la que sólo él puede ver. El día de su boda, ella se apodera de la alianza de la novia y corre a esconderse en el bosque. Él la persigue olvidándose de su prometida. Allí James se encuentra con una vieja hechicera a la que había denunciado tiempo atrás y que, deseosa de vengarse, le engaña para que cause la muerte de la sílfide. Un drama en toda regla con el que es imposible quedar indiferente.

En el caso de Joaquín De Luz, hay un pasaje que le emociona por encima de los demás:

“Es el final del segundo acto cuando la sílfide está muriendo. La música ahí, junto con lo que se cuenta, es tremenda. Siempre me ha hecho llorar, incluso en escena”.

Con esta nueva producción, la CND cambia totalmente de estilo respecto a su último estreno el pasado noviembre: *Swoosh*, una coreografía de Joaquín De Luz que, en una propuesta vibrante y dinámica, los bailarines cambiaban las zapatillas de ballet por las sneakers. Una dinámica que para el director “más que interesante, es necesaria. Nos permite ser una compañía versátil y dinámica a la hora de programar y además hace crecer muchísimo al elenco”.



FIESTA DE ENTREMESSES DEL SIGLO DE ORO  
PARA TODOS LOS PUBLICOS.

# LA VIDA ES JUEGO

**BASADO EN TEXTOS DE LOPE DE VEGA,  
CERVANTES, LOPE DE RUEDA Y  
CALDERÓN DE LA BARCA.**

**DIRECCIÓN:** Juan Berzal.

**VERSIÓN:** Ultramarinos de Lucas,  
a partir de textos clásicos.

**REPARTO:** Juan Berzal, Marta Hurtado, Juam Monedero,  
Jorge Padín y Gemma Viguera.

**ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN:** Ultramarinos de Lucas.

**VESTUARIO:** Martín Nalda y Javier Sáez.

**MÚSICA:** Elena Aranoa y Nacho Ugarte.

**MÁSCARAS:** David Azpurgua.

TEATRO DE LA COMEDIA  
SALA TIRSO DE MOLINA  
**22 DIC. 2023 / 7 ENE. 2024**

Coproducción:



Colaboración:



EL GÉNERO QUE REVOLUCIONÓ  
LA ESCENA TEATRAL DEL SIGLO XIX

# LOS BUFOS MADRILEÑOS

A PARTIR DE LA FIGURA DE  
**FRANCISCO ARDERIUS Y  
LA ZARZUELA BUFA LOS  
ORGANOS DE MÓSTOLES**

CON MÚSICA DE  
**JOSÉ ROGEL**  
Y LIBRETO DE  
**LUIS MARIANO  
DE LARRA**

**DIRECCIÓN Y VERSIÓN:** Rafa Castejón

**DIRECCIÓN MUSICAL:** Antonio Comas

**REPARTO:** Clara Altarriba, Chema del Barco, Rafa Castejón,  
Antonio Comas, Paco Déniz, Eva Diago, Natalia Hernández,  
Beatriz Miralles y David Soto Giganto.

**DIRECCIÓN ADJUNTA Y COREOGRAFÍA:** Nuria Castejón.

**ESCENOGRAFÍA:** Alessio Meloni.

**ILUMINACIÓN:** Juan Gómez-Cornejo (AAI).

**VESTUARIO:** Gabriela Salaverri.

**DISEÑO DE SONIDO:** Benigno Moreno.

TEATRO DE LA COMEDIA / SALA PRINCIPAL  
**21 DIC. 2023 / 14 ENE. 2024**

Producción:



IMAGEN DE CARTEL: Detalle de Suripanta Saliendo de los Bufos de Jose de Cala y Molina, 1868. Museo Municipal de Madrid.

El Clásico es joven

Entradas en [teatroclasico.mcu.es](http://teatroclasico.mcu.es)



INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



**CNTC**

2 3 / 2 4

**DANZA** CHENG TSUNG-LUNG

# “Me fascina poder llevar la danza contemporánea a tanta gente”

La prestigiosa compañía taiwanesa Cloud Gate Dance Theatre llega a Madrid para mostrar *13 Tongues*, una espectacular propuesta que combina tradición y modernidad. Se trata de la primera creación de Cheng Tsung-lung como director de la compañía y en ella recrea los recuerdos de su infancia en Taipéi.

Por Sergio Díaz

FOTO: LEE Chia-yeh

## **Empezaste a bailar a la edad de 8 años, ¿cómo y por qué te iniciaste en la danza?**

Desde pequeño era terriblemente enérgico, hasta el punto de tener rasgos de una persona con hiperactividad. Mi madre me animó a ir a clases de danza confiando en que me ayudaría a transformar toda esa energía en belleza y no en caos.

## **¿Cómo llegas a Cloud Gate Dance y qué sentiste al formar parte de una compañía tan prestigiosa?**

Ha sido un proceso muy duro. El entrenamiento físico de Cloud Gate es muy distinto al que yo había practicado de niño porque incorpora movimientos del taichí, las artes marciales e incluso de meditación y caligrafía. Tiene una parte de práctica interior, de trabajo de consciencia, y otra de práctica exterior, de movimientos corporales fundamentales. Ha sido como dar el primer paso hacia un proceso de exploración constante.

## **¿Cómo fue ese momento en el que te encargan la dirección de la compañía?**

Recuerdo que, cuando escuché por primera vez al maestro Lin Hwai-min mencionar que le gustaría que fuera yo quien le sustituyera como director artístico, la sorpresa fue tal que me quedé paralizado unos segundos. Tras mucho meditarlo, acepté el reto. En aquel momento lo tenía tan claro como ahora: aceptar



el puesto y sustituir al maestro Lin Hwai-min era una gran responsabilidad, pero también es cierto que en Cloud Gate hay una gran cantidad de compañeros y compañeras con experiencia y sabía que estarían dispuestos a apoyarme en mi objetivo de seguir haciendo avanzar a la compañía. Es precisamente este detalle el que conforma el mayor de mis retos: el de producir piezas nuevas. Tal y como dijo el maestro Lin, él no deseaba que Cloud Gate se convirtiera en un museo que únicamente reprodujese sus antiguas creaciones.



**¿Qué papel tiene una compañía como Cloud Gate Dance dentro de la sociedad taiwanesa?**

Cuando veo las miles de personas que se congregan en las actividades exteriores que organiza Cloud Gate me pregunto fascinado cómo hemos conseguido llegar a atraer a tantísima gente a la danza contemporánea. El ambiente en estos eventos es increíble. Mi esperanza es la de ser capaz de mantener y hacer avanzar este espíritu para continuar enseñando la alegría de la danza en cada rincón de Taiwán, para que se baile en la ciudad y en el campo.

**¿De dónde te nace la idea de *13 Tongues*?**

En el proceso de creación de *13 Tongues* he tratado de recuperar la historia, mis recuerdos de infancia, las escenas y los sonidos de Wanhua, el barrio más antiguo de Taipéi. En esta pieza se pone en escena un mundo imaginario lleno de seres divinos que, a día de hoy, aún siento cercano, pues el colorido y el dinamismo de las ciudades de interior sigue siendo un elemento importante en nuestras vidas en la actualidad.

**¿Cómo es la propuesta escénica que habéis elaborado?**

Esta pieza surge de las calles, de las vidas de la gente, de los aspectos esotéricos de la fe, del barullo y el jaleo, de los festines que tienen lugar al caer la noche. Los momentos de oscuridad en el escenario simbolizan las sombras de mis recuerdos. En un primer momento, cuando la memoria despierta, lo hace desde la oscuridad. Poco a poco, con cada situación que recordamos, el escenario va recuperando voces y ganando vitalidad, transmitiendo mayor colorido al público.

**¿Cuándo creas una propuesta nueva lo haces a partir del cuerpo o desde la música?**  
**¿O son dos elementos indisolubles que van creciendo a la vez?**



**13 TONGUES.** Teatros del Canal. 6 y 7 de diciembre.

Ambos son indispensables, la música contiene los ritmos del cuerpo, y los ritmos del cuerpo no pueden separarse de la música. Por ejemplo, en la vocalización de los gritos, las canciones tradicionales, o los mantras taoístas que los bailarines y las bailarinas efectúan sobre el escenario durante la representación de *13 Tongues*, se aúna danza y música, y sería imposible separar sus componentes.

**¿Qué sientes cuando bailas?**

Es una sensación indescriptible, sólo puedo animar a todo el mundo a que baile más a menudo.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

NURIA ESPERT

# “Da mucho placer oír reír al público”

*La isla del aire*, de Alejandro Palomas, nos da una nueva oportunidad de disfrutar de Nuria Espert sobre los escenarios, acompañada en esta ocasión por Vicky Peña, Teresa Vallicrosa, Candela Serrat y Claudia Benito, todas ellas dirigidas por Mario Gas, en esta historia que habla sobre el dolor de la pérdida y la importancia de los vínculos.

Por José Antonio Alba

**Nuria, después de la carrera que lleva a sus espaldas, donde podría decirse que ha hecho de todo, ¿en qué se fija para decidirse por un proyecto? ¿Y qué le llevó a elegir *La isla del aire*?**

Ante todo, que el texto me guste. Me parece que, de alguna manera, hay algo en ese texto que no he tenido nunca, unas respiraciones diferentes al teatro que yo hago habitualmente que es un teatro más dramático. En esta obra, verdaderamente, el autor maneja los sentimientos de una manera extraordinaria, dibuja los personajes, que acaban tomando vida delante de ti, como seres humanos. *La isla del aire* contiene esos elementos, pero al mismo tiempo está la risa bordeando casi permanentemente la vida de estas mujeres. Es un texto magnífico que hemos tenido la suerte de que cayera en las manos de Mario Gas, que es el que ha dirigido el espectáculo de una manera magnífica, de maestro.

**Confieso que leyéndola solté varias carcajadas con su personaje, ¿qué significa para usted hacer reír al público?**

Da mucho placer la verdad, he tenido pocas oportunidades de hacer este tipo de teatro que es encantador y el éxito que tiene todos los días, con esos finales emocionados y con carcajadas, es impagable.

**La obra habla sobre la pérdida, la juventud truncada, la enfermedad, la sanación, ¿qué nos puede contar sobre la obra desde su perspectiva? ¿Cuáles son los temas que usted considera que aborda la función?**

Pues todos los que tú has dicho para empezar, y continuar hablando de la sensibilidad con que es tratada la muerte de uno de los personajes. Yo creo que el hecho de que esta obra pertenezca, de alguna manera, en sus lejanos días de creación, a una trilogía magnífica ha permitido al autor saber de los personajes mucho más de lo que se sabe habitualmente cuando se empieza un nuevo espectáculo. Es dura de hacer, es difícil, se necesita mucha concentración, pero además tiene el perfume de una obra contemporánea, la fuerza de un autor vivo en pleno éxito. Aquí está todo lo que uno ansía y que es tan difícil de encontrar, como es un texto español de autor vivo, que guste, que interese, que emocione y que divierta.

**La obra nos muestra a cinco mujeres de una familia con el alma rota por la repentina muerte de una de ellas. Ese dolor parece como si les brotara físicamente y emocionalmente, como si les fuera haciendo añicos y distanciando, sin embargo, Mencía, su personaje es quien saca la**



**fuerza para hacerlas ver que siguen unidas a pesar de las diferencias. ¿Quién es Mencía, su personaje?**

Es cierto y me da mucho gusto oírte hablar de ello, es magnífico poder compartirlo. En cuanto a mi personaje, no sé muy bien quién es porque ella misma no lo sabe bien. Los secretos que han estado pesando en sus vidas, ese perdón que no se pide, están todo el tiempo colgando delante de mi personaje. Es una persona en cierto modo siniestra, que de pronto trata de poner orden entre esas mujeres, quizá de una manera equivocada. Ella piensa que son demasiado jóvenes para pensar ya en la muerte y en la soledad. A mí me gusta mucho el vínculo que establece con el último eslabón familiar, con las nietas jóvenes.

**Es cierto, esa relación entre abuela y nieta, esa confianza, el intercambio de confidencias hace que la relación entre las mujeres de esta familia, tan áspera en ocasiones, distante e incluso violenta, acabe siendo reforzada por el vínculo que las mantiene unidas, ¿cómo las siente usted?**

Sí, todos hemos tenido abuelas y encontra-

mos tantos rescoldos, tantos recuerdos, que se vuelven vida... Y lo consigue realmente, es muy emocionante porque es una jugada que nos ha salido muy bien entre el estremecimiento, la lágrima y la carcajada. Da la impresión de que se forma una especie de cóctel que tiene un sabor agradable y duradero que acaba haciendo una especie de ovillo de amor y de realidad. La gente ve la función dos veces, tres veces y siempre encuentran aquella primera impresión, eso es un milagro. Hay un momento clave en la función en el que el personaje que yo interpreto, esa abuela, que no se sabe si es buena o si es mala, comete una maldad mintiendo y oyes al teatro, que está abarrotado, soltar una exclamación, como una protesta colectiva contra la maldad y la mezquindad de esta mujer que, a la vez, es tan buena en tantos momentos, y que ha sacado adelante sola esta familia. Es divertidísimo (risas).

**Me gustaría también preguntarle por el trabajo escénico con sus compañeras, Vicky Peña, Teresa Vallicrosa, Candela Serrat y Claudia Benito, ¿de qué manera se han nutrido unas de otras dentro del reparto?**

El reparto lo hizo Mario, nos eligió una a una, tomándose mucho tiempo y eligió el reparto más perfecto que yo he visto nunca en un escenario. Hemos tenido la suerte de que nos amoldáramos las unas a las otras, nunca habíamos trabajado juntas y, sin embargo, da la impresión de que ni La Comédie-Française está tan unida como nosotras (risas). Es impresionante cómo nos hemos ido despojando de quiénes somos para convertirnos, poco a poco, en estas mujeres y comprender lo que le sucede a la que está enfrente. Son actrices geniales; hay muchas actrices geniales en los repartos, en todas las obras, por supuesto, lo que es difícil es tener justo lo que tú necesitas, no tener sólo una buena actriz, sino tener a la actriz que podría hacer único ese papel, y eso ocurre con cada una de ellas. Aquí se ha vertido una entrega que tiene que ser total y conjunta, y eso es como un milagro.

**Ya ha aclarado, por activa y por pasiva, que no se retira, que va tomarse un descanso tras *La isla del aire*...**

¡Mucho estabas tardando en preguntármelo! (Risas)

**¡Si es que somos unos pesados!**

No, no, no, lo provoqué yo, lo que no se entiende es eso que entiende todo el mundo, así que la equivocada soy yo. Ese malentendido en aquella rueda de prensa, no recuerdo ni dónde fue, ni qué me preguntaron para que yo acabara diciendo: “No, bueno, pero cuando acabe esta obra no saldré corriendo a buscar otro texto como he hecho siempre”, y eso se interpretó como una cosa dramática, como la Barca de Caronte (risas) y desde entonces no me han dejado vivir. Tengo salud, los empresarios me buscan y me ofrecen un par de obras cada mes



por si quiero interpretarlas. Este espectáculo podría, o no podría, ser el último, esto no está decidido, ni lo decidiré yo, lo decidirá el público, la vida o la suerte.

**Uno de los personajes, Bea, dice que escribe para que la escuchen, ¿usted para qué diría que actúa?**

Porque el Teatro es mi vida.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



TEMPORADA 23 - 24



Programación sujeta a cambios



**FERNÁN  
GÓMEZ**  
CENTRO  
CULTURAL  
DE LA VILLA



SALA JARDIEL PONCELA

1 -17 DIC

# EL GRITO DEL CARDO

TEXTO

SANDRA JIMÉNEZ

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN

INMA GONZÁLEZ

MÚSICA ORIGINAL

LUIS MIGUEL LUCAS

COLABORACIÓN ESPECIAL

CARMEN LINARES

PRODUCCIÓN

TRAJÍN TEATRO



SALA GUIRAU

14 DIC - 14 ENE

# RON LALÁ 4X4

REPARTO

JUAN CAÑAS, MIGUEL MAGDALENA, DIEGO MORALES,  
LUIS RETANA Y DANIEL ROVALHER

DRAMATURGIA

ÁLVARO TATO

DIRECCIÓN

YAYO CÁCERES

COMPAÑÍA

RON LALÁ



EDU CÁRCAMO

## “El tema nuclear de *Forever* es la incomunicación”

La compañía Kulunka Teatro presenta *Forever* en el CDN, su tercer espectáculo de máscaras. Una creación colectiva con dramaturgia de Edu Cárcamo, José Dault, Garbiñe Insausti e Iñaki Rikarte, quien también la dirige. Una historia atravesada por la paternidad, la educación, la discapacidad, la sobreprotección, la sexualidad o la violencia.

Por Ka Penichet

**Este es el tercer montaje de teatro de máscaras de vuestra compañía. Entiendo que al montar la primera tuvierais incertidumbre sobre la recepción que tendría por parte del público. Con la trayectoria que tenéis y el éxito acumulado a nivel mundial, ¿a qué miedos os enfrentáis ante el estreno de esta nueva pieza en el CDN?**

Nuestra primera experiencia con máscaras fue para la creación de *André y Dorine* en 2010 y nos lanzamos con una incertidumbre total. Entonces, nunca habíamos trabajado con máscaras, no conocíamos el lenguaje, nos pusimos a jugar e investigar con una técnica nueva. En ese momento, ni se nos hubiera pasado por la cabeza que 13 años después llevaríamos hechas casi 800 funciones, visitado más de 30 países y la repercusión que la función ha tenido, para nada. Una vez que ya hemos ido descubriendo el lenguaje de la máscara expresiva, que hemos ido haciéndonos un poco con la técnica y con las limitaciones que la máscara tiene para el actor, nos hemos ido planteando nuevos retos. Con cada espectáculo hemos tratado de evolucionar a nivel dramático, a nivel técnico, a nivel de espacio escénico... Supongo que los montajes también reflejan nuestro momento vital: cómo nos encontramos, cómo ha ido evolucionando la compañía, cómo hemos ido relacionándonos nosotros como



creadores en esta familia teatral que hemos formado. *André y Dorine* se creó desde el no saber, el juego y la inocencia, en un tiempo récord. Nuestras creaciones cada vez son más complejas: los retos son mayores, nos conocemos más, es más difícil sorprendernos y hacerlo con el público. Tal vez nuestras historias cada vez son más maduras, con más matices.

**¿Cómo se orquesta montar un espectáculo que no tiene texto pero que a su vez tiene tanto que decir o contar?**



El reto para nosotros es la dramaturgia. Es lo que nos cuesta más porque, aunque la máscara es un lenguaje muy potente, también es un lenguaje limitado: oculta el rostro de los actores, no tenemos palabras... Y luego, por nuestra propia infraestructura, el hecho de ser tres personas en escena condiciona lo que podemos contar. Lo que perseguimos es contar historias que nos interesen y con las que nos sintamos comprometidos. Es un proceso de búsqueda con la máscara que te obliga a ser muy esencial, a tratar de encontrar qué es eso que quieres decir de la manera más elocuente y precisa para que sea inequívoco para el público.

**En *Forever* se habla de una pareja que desea tener un hijo que, de hecho, lo tiene, pero que luego las circunstancias de la vida comienza a alejarlos.**

Todos proyectamos cosas en nuestras vidas y casi nunca se cumplen, un poco en eso consiste vivir. *Forever* cuenta la historia de una pareja que cada vez se aleja un poco más de lo que un día soñaron que iban a ser. Habla de nuestras ilusiones, de nuestros

sueños, de lo que proyectamos en el futuro y de cómo a veces los avatares de la vida y nuestras decisiones hacen que esos sueños que teníamos, esas ideas o esos deseos, no puedan realizarse. Ahí las cosas ya empiezan a complicarse, a resultar más interesantes teatralmente. Y ahí es cuando vamos a ver a los personajes en conflicto, cuando vamos a tratar de entenderles y cuando vamos a ver cómo actúan. Unas veces con acierto y otras muchas, equivocándose.

**¿Hasta dónde puede arrastrar la incomunicación a una familia?**

En *Forever* hablamos de muchos temas, pero quizá el tema nuclear sea la incomunicación, y quizá sea el mayor conflicto que tienen sus personajes. ¿Por qué ocurre?, ¿qué ha podido pasar para llegar a esa situación? Eso es lo que vemos durante la función...

**En esta situación que se lleva al límite, ¿cómo se logra ese equilibrio para que el público no juzgue a los personajes?**

Esto también ha formado parte de la creación. A medida que íbamos avanzando en





la dramaturgia, hemos tenido que tomar decisiones para poder mantener el interés de la trama, para no tener un personaje que sea malísimo y otro buenísimo, para no tener víctimas y verdugos sino para que de alguna manera los errores, los aciertos, las culpas... estén un poco repartidas para que la historia te enganche y tratar de comprender a todos los personajes.

### ¿Se encuentra al mismo nivel de la música y el espacio sonoro el movimiento del cuerpo?

Esto es algo que nos preguntan mucho y la verdad, creo que no. No dedicamos demasiado tiempo al trabajo corporal. Ten en cuenta que estamos ensayando mucho. Nosotros en vez de escribir con el ordenador y el teclado, estamos escribiendo en la sala de ensayos con el director, el espacio y los intérpretes. Estamos muy habituados a repetir las escenas y no sentimos la necesidad de meternos en un trabajo específico de composición de personaje porque lo vamos incorporando durante todo el proceso y es algo, en principio intuitivo, que se termina ajustando a fuerza de repetir.

**Habéis contado muchas veces que la gente recuerda vuestros espectáculos con texto o que las máscaras sufren cambios de expresión. Para los que no conozcan esta anécdota, ¿puedes contarnos cómo se logra esa magia?**

Nosotros utilizamos la máscara expresiva que es una máscara rígida, no se mueve, perdemos las expresiones de los actores y no hay texto, lo que hace que el público esté muy activo. Y con lo que nosotros aportamos, con nuestras interpretaciones, con lo que va sucediendo en escena y con las reacciones de los personajes, el público completa la función y lo que sucede en las escenas. Es verdad que hay gente que pasado un tiempo lo recuerda con texto. Imagino que eso es porque son las frases que el público va completando de una manera intuitiva, de una manera casi automática para ellos. Y muchos ven, efectivamente, a las máscaras reír, llorar, sorprenderse, enfadarse... precisamente por eso, ¿no? porque es como que el público va completando cada fotograma, va completando cada escena, pero de una manera totalmente natural, fluida, sin esfuerzo.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



**NAVES ESPAÑOL**  
En Matadero

Diciembre



23  
24

## Alegría Station

De **Elena María Sánchez**  
Dirección **Natalia Menéndez**

..

**16 noviembre ~ 10 diciembre**  
**Sala Max Aub**



## Tan solo el fin del mundo

De **Jean-Luc Lagarce**  
Dirección **Israel Elejalde**  
Traducción **Coto Adánez**

..

**29 noviembre ~ 7 enero**  
**Sala Fernando Arrabal**



## Runa

Dirección **Lali Ayguadé**  
Coreografía e interpretación  
**Lali Ayguadé y Lisard Tranis**

..

**14 ~ 17 diciembre**  
**Sala Max Aub**



## Las locuras por el veraneo

De **Carlo Goldoni**  
Versión y dirección **Eduardo Vasco**

..

**21 diciembre ~ 28 enero**  
**Sala Max Aub**



# EL INTERIOR DE LOS GESTOS

El Centro Dramático Nacional, en coproducción con Teatro Kamikaze, presenta *Los gestos*. Una nueva propuesta con la que Pablo Messiez da continuidad a su siempre interesante empeño por tensar las diferentes posibilidades del cuerpo, el espacio y la palabra sobre la escena. Un viaje exploratorio que desdobra el movimiento, la voz y la mirada en una nueva búsqueda.

Por José Antonio Alba

Cada vez que quiero hablar sobre el teatro de Pablo Messiez me asalta la duda de si sabré estar a la altura de las circunstancias, si mis palabras serán suficientemente precisas para lograr trasladar a los lectores/espectadores la idea sobre lo que este creador anda queriendo contar sobre el escenario y acercar esa manera de danzar entre los términos y los sentidos. Es como querer tocar un diente de león con los dedos sin desmoronar su forma precisa, imposible. En esa duda andaba cuando leí en el dossier del espectáculo algo que él mismo escribía: “El foco en los gestos es también el foco en aquello que no se puede escribir”. Entonces, ¿cómo escribir sobre algo que “no se puede escribir”? Y la conclusión fue que quizá fuera mejor escuchar a las voces primigenias y, desde ahí, plasmar las claves de esta nueva exploración escénica que son *Los gestos* sin que las palabras, que aún no lo conocen, enturbien y prejuzguen algo que está por nacer.

## VIBRAR AL SON DEL SER

“Para mí, *Los gestos* está siendo, artísticamente, como ir entrando un poco más cada vez en un vínculo con la creación que no está organizado por un fin, así como pasa con los gestos, que los gestos que hacemos aparecen en el cuerpo sin una finalidad concreta, sino que aparece ahí, intentando también que la relación con la escena sea esa y buscando que la escena encuentre sentido simplemente por ser, y no por ser instrumento para otra cosa”, explica Pablo Messiez sobre este nuevo espectáculo que lo lleva un paso más allá

dentro de ese camino que ha ido abriendo con sus últimos espectáculos y donde ha encontrado el gusto por explorar formas inesperadas y menos convencionales de hacer teatro. “Es un trabajo muy placentero, cada vez más parecido a hacer música o a bailar, aunque estemos trabajando con palabras. Veo cada día que el trabajo consiste mucho en estar atentos a los ritmos, a las formas, a ver cómo se llevan las distintas materias que están dentro de la obra”.

## EL BAR QUE TRASTOCÓ LOS GESTOS

La historia sucede en un bar que quiere ser teatro, o en un teatro disfrazado de bar para que le dejen ser, porque así están las cosas... De repente, algo sucede en su interior con sus habitantes, la dueña del bar que quiere homenajear a Mina (Fernanda Orazi), su pareja (Emilio Tomé), un hombre “con ojos de un terror antiguo” (Nacho Sánchez), un pianista joven (Manuel Egozkue), y una bailarina vieja (Elena Córdoba). El tiempo deja de ser el mismo para las palabras y sus cuerpos, todo parece trastocarse, como si hubiera perdido su sincronía, afectando a los gestos que dejan de pertenecer a quienes los hacen. Un reto interpretativo en el que cuenta Fernanda Orazi que encuentra “varias apuestas diferentes. Como que se trazan varios tipos de abordajes y, a veces, la actuación está atravesada por lo rítmico, lo lúdico y lo expresivo, y a veces es disparatada”.

Un tipo de actuación que exige un trabajo exhaustivo y disociativo entre el movimiento y la palabra del que otra de sus actrices, Elena





Córdoba, es responsable: “La propuesta que llevé a la sala para iniciar los ensayos fue el estudio de la musculatura de expresión, es decir, de los músculos superficiales del rostro, y también de la anatomía de las manos; como si en el rostro y en las manos pudiéramos concentrar la poética gestual de esta obra. Hay un motivo, o una intuición que atraviesa toda la obra que me resulta especialmente atractiva y es que los gestos, aunque sean voluntarios, aunque seamos nosotros quienes los ejecutamos, en realidad, no son nuestros”.

### ¿QUÉ ES UN GESTO?

Esta fue la primera de las preguntas que, nos cuenta Elena Córdoba, surgió a la hora de encarar el trabajo de creación. “Después de trabajar durante meses en el corpus de esta obra, de trabajar sobre el imaginario de Pablo, de trabajar sobre nuestros cuerpos, todavía

no podría definir exactamente qué es un gesto, es tan grande lo que abarca... pero hay una definición que me gusta especialmente que es algo así como: ‘el gesto es todo aquello que el cuerpo no necesita para mantenerse con vida ni mantenerse erguido. Es decir, todo aquello que podemos usar para expresar nuestro estado’”.

Aprender a disociar la palabra del movimiento y que esto construya el camino desde el que contar, es la premisa desde la que ha partido la exploración durante los ensayos, llevándoles a encontrar las claves que dan forma a la propuesta. “Los ensayos es ser testigo del nacimiento de esa cosa nueva -nos explica Messiez- que surge por el encuentro de esos materiales, entre esas palabras, entre Mina, Pasolini, las imágenes de Roma y los cuerpos del elenco maravilloso y las ideas del equipo con el que estamos trabajando”.



## EL SONIDO Y LA LUZ

Messiez siempre ha dejado patente, desde los primeros títulos, su particular gusto por la música, algo que ha ido cobrando mayor peso en cada una de sus creaciones, y en *Los gestos* vuelve a hacerlo con piezas que van desde Bach o Schumann pasando, por supuesto, por Mina, y evolucionando hasta crear un cuerpo sonoro con un protagonismo especial gracias a Lorena Álvarez y Óscar G. Villegas. “La premisa que nos propuso Pablo, como trata sobre esos gestos que no se corresponden con el texto, fue trabajar también sobre esa idea con el sonido, desplazándolo para que no se corresponda con las acciones”, nos explica Lorena sobre esta particular apuesta que han dividido entre la realidad, con las músicas seleccionadas, y un sonido “a nivel poético”, como lo define Óscar, “ambientes sonoros que trabajan a un nivel simbólico, de recuerdo o desplazamiento. Sonidos que no pertenecen a ese lugar que el espectador está viendo, donde sucede la acción, sino que pertenecen a otro lugar y que, de repente, invaden ese espacio”.

Espacio sobre el que Carlos Marquerie también ha trabajado pintándolo con luz y buscando las tonalidades propias “que nos ayuden a percibir los cuerpos de los actores de otra manera”, apuntando que el reto está “en plasmar en ese inmenso lienzo blanco, que es la escenografía, todo lo que hemos pensado e imaginado al ver a los actores en la sala de ensayos, al escuchar sus palabras y al reflexionar sobre todo lo que resuena” y acaba regalándonos una reflexión, entre técnica y lírica, sobre



Pablo Messiez dando instrucciones al equipo artístico durante los ensayos.

la elección que ha tomado: “Un amarillo poco luminoso, casi en la frontera con los verdes; urbano y a la vez etéreo, como si los cuerpos bañados por esa luz no terminaran de apoyarse en el suelo; una luz que tenga algo despojado a la vez que irreal. Esto es un propósito, una búsqueda, algo que debería ocurrir cuando los gestos abandonan el cuerpo o quizá cuando llegan a él y entonces esos gestos son carne y no dependen solo de la voluntad”.

Ahora sólo queda que todas estas formas que tiene *Los gestos* se materialicen en el espacio y sean compartidos con esos “otros cuerpos”, como dice Messiez, “y les parezca interesante”.



# Compañía Nacional de Danza

Director Artístico  
Joaquín De Luz



TEATRO DE  
LA ZARZUELA

7 — 17  
DICIEMBRE  
2023



## *La Sylphide*

ESTRENO ABSOLUTO CND

Bailarines CRISTINA CASA Y YANIER GÓMEZ NODA  
Foto ALBA MURIEL Diseño JAVIER GARCECHE



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

UE23  
PRESIDENCIA ESPAÑOLA  
CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA



ENEKO SAGARDOY

# “Lagarce no tiene ningún miedo a incomodar”

El actor nos habla sobre *Tan solo el fin del mundo*, de Jean-Luc Lagarce, en la que comparte escenario con María Pujalte, Raúl Prieto, Irene Arcos, Yune Nogueiras y Gilbert Jackson, bajo las órdenes de Israel Elejalde, en esta nueva producción de Kamikaze Teatro. Un crudo retrato familiar lleno de resentimiento e incompresión escrito por su autor poco tiempo antes de fallecer.

Por José Antonio Alba

## ¿De qué manera han confluído los caminos de Eneko Sagardoy, Kamikaze y Jean-Luc Lagarce?

El ‘link’ un poco estaba en que yo protagonicé *La clausura del amor* en euskera, en el 2021, vino Jordi Buxó de Kamikaze y ahí nos conocimos. Tiempo después recibí una llamada de Israel (Elejalde) para ofrecerme esta obra y no tuvo que convencerme para nada, el ‘sí’ fue instantáneo, para mí fue como cuando te ofrecen un proyecto soñado. He seguido durante muchos años el trabajo de la compañía, conocía el texto por la película de Xavier Dolan. Todos los elementos me atraían y me apetecía muchísimo trabajar con ellos. Desde el principio he sentido también con Aitor Tejada y con Miguel del Arco, que han venido a los ensayos, que es un equipo con muchísimo amor al teatro, que cuidan al milímetro todos sus proyectos. Creo que Kamikaze está haciendo una apuesta por directores y creadores contemporáneos sin miedo a lo que van a hacer y confiando muchísimo en todos sus creadores, por ejemplo, el trabajo de Pablo Messiez, que a mí me interesa muchísimo y que siempre me atrae. Y eso ya te da una señal de que va a ser una casa segura y estimulante para trabajar. Y así ha sido, estamos trabajando con mucho relax y con mucha exigencia, y esa combinación está muy bien.

## La dificultad en la comunicación dentro de la familia, el miedo la muerte son algunos de los temas que se abordan en la obra, pero me gustaría que me contarás desde ti, ¿qué nos cuenta esta obra?

Creo que nos habla de las heridas que germinan durante la infancia, las ideas preconcebidas, los rencores, la ira que acumulamos y cómo todo eso se transforma ante una ausencia muy grande, como la de Louis, mi personaje, que ha estado doce años sin aparecer por casa. Al hablar de familia, habla también de amor, habla de la incomunicación/ comunicación y también diría que habla sobre el derecho a la huida o no, y nos pregunta sobre qué necesitamos hacer para ser quien somos dentro de la familia, es decir, un hijo que huye y no aparece en doce años, ¿sigue siendo un hijo? Una madre que no agarra el toro por los cuernos y de alguna manera sobrevuela con una especie de protección y una especie de rencor mezclados, ¿qué tipo de madre es?

## La función no es nada condescendiente, ni con los personajes ni con el público.

Totalmente. Creo que nos lanza muchísimas preguntas muy incómodas, muy oscuras y muy íntimas sobre la figura que ocupa cada uno dentro de una familia. Y creo que eso es fascinante. Lagarce no tiene ningún miedo





a incomodar e incluso a quedar mal, porque recordemos que este fue el último texto que escribió, murió muy poco tiempo después enfermo de SIDA. Hay mucho de autobiográfico. Creo que una obra así, que ha sido escrita al límite de la vida y la muerte, con la sabiduría y con la valentía y también con una grandísima autocrítica y capacidad de análisis, no solo de él mismo dentro de la familia, sino de los otros elementos también, tiene que generar esa incomodidad en el público.

**Hay muchas interrogantes en tu personaje, ¿quién es? ¿por qué huye? ¿qué le sucede?**

Pues no se sabe, no se cuenta explícitamente más allá de las explicaciones que da él mismo en el primer monólogo, ¿no? Bueno, está claro que es un escritor de éxito, que no ha parado de trabajar y ha viajado y vive al sur de Francia, que es donde está situada la obra. Se puede intuir, por el texto, que ha vivido una vida frenética, huyendo de muchísimas cosas, muy inestable, con mucha nocturnidad y

probablemente evitando también mirar a la familia, mirar al pasado. Entonces, después de toda esta vorágine, de todos estos años medio perdido, medio iluminado, un poco las dos cosas, es cuando recibe la noticia de que va a morir y es cuando decide volver, sin saber muy bien por qué ni a qué, incluso no entiende cómo puede ahora, en este momento tan extremo de su vida, decidir volver a ese sitio del que nunca se ha sentido parte, de alguna manera hay algo ahí animal, instintivo, cuando recibe la noticia de la muerte que automáticamente lo empuja a volver a su casa.

**El texto contiene la dificultad de que los personajes siempre están intentando encontrar la manera exacta de expresarse y eso muchas veces los hace más torpes, ¿cómo condiciona esto a la hora de trabajarlo?**

Yo creo que es un texto que está escrito para ser dicho y no tanto para leerse porque es verdad que, cuando te aproximas por primera





vez, parece que todos hablan rarísimo, que no son nada claros, que se tropiezan con ellos mismos y con sus ideas. Pero lo más curioso es que, al ponerlo en pie, descubres que es una forma real de hablar; aunque sobre papel resulta muy extraña, luego en la palabra hablada y acompañada con el gesto, es algo muy cercano a un texto no pensado, muy improvisado, muy real en el sentido de que vas a la calle y hablamos así, cortamos así las palabras, volvemos treinta segundos atrás para retomar lo que hemos empezado a decir, aunque me haya ido a otra parte. Y eso, una vez lo entiendes, lo entrenas y lo trabajas, es muy gozoso de hacer, e incluso fácil.

**Antes hacías referencia a la versión cinematográfica de Xavier Dolan sobre este texto, ¿hay alguna relación entre esa versión y la puesta en escena que estáis llevando a cabo?**

A mí me gustó muchísimo esa película, en su día la vi varias veces y yo diría que tienen poco que ver, pero es muy identificable al mismo tiempo, porque es un texto tan impoluto que en los dos resuena y duele muchísimo. Es verdad que la gran diferencia es que, en la película, la mayoría de los monólogos internos de Louis fueron eliminados y aquí los tenemos. Cuando Israel me llamó, le decía: “pero si yo no tengo casi texto, va a ser todo escucha, qué difícil” y me decía: “No, hay monólogos impresionantes y esos los vamos a mantener”. Entonces, yo diría que la mayor diferencia, en cuanto al texto, en cuanto al tono, en cuanto a la puesta en escena, en cuanto a la caracterización de los personajes, es que esta es una obra nueva. Evidentemente, quien haya visto la película viajará a ella también, pero yo creo que es otra cosa.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



HASTA 10 DIC

# FESTE

Familie Flöz



Teatro de  
La Abadía 

HASTA 17 DIC

# EL LECTOR POR HORAS

José Sanchis Sinisterra | Carles Alfaro



13 – 23 DIC

# EL MAR

VISIÓN DE UNOS NIÑOS QUE NO LO HAN VISTO NUNCA

Xavier Bobés | Alberto Conejero

27 DIC – 7 ENE

# ELECTRA

Sófocles | Fernanda Orazi





**CÓMICOS RON LALÁ**

# “La Cultura debe ser una seria cuestión de Estado”

Ron Lalá es una suerte de Capilla Sixtina escénica que funde teatro, humor y música. Pura excelencia coral. Fiesta y arte en cada desafío, comedia de altos vuelos y éxito colectivo. Irrumpen ahora a bordo de *4X4*, una revisión de iconos de su trayectoria como *Mi misterio del interior*, *Mundo y final*, *Time al tiempo* y *Siglo de Oro, siglo de ahora*. Responden entre todos a esta entrevista con diligencia y agudeza, acaso para no perder las buenas costumbres -siempre cítricas- de la compañía. Y brindan tantas reflexiones sabias, ideas y titulares... que toca -una vez más- quitarse el sombrero para dar la bienvenida a ¡los geniales Ron Lalá!

Por Jorge G<sup>a</sup> Palomo / @jorgegpalomo

**Más de dos décadas de experiencia compartida en las Artes Escénicas, pero... ¿quiénes son Ron Lalá a estas alturas?**

**Yayo Cáceres:** A estas alturas, pienso que Ron Lalá es un grupo de soñadores que, en cierto modo, han conseguido su sueño; y que trabajan de manera honesta sus espectáculos y, a pesar de haber sido resistidos por ser diferentes en algún momento, han conseguido plasmar una manera de hacer que los distingue claramente en el mundo teatral-musical.

**¿Recordáis cómo empezó todo? ¿Dónde nació la magia del grupo?**

**Álvaro Tato:** Nacimos a finales de los años 90 como banda de poesía y música en garitos ‘underground’ madrileños. Después nos entrenó Yayo, nos convertimos en compañía y, de pronto, han pasado más de dos décadas y aquí seguimos: más viejos, igual de precarios, con nuestro 4x4 a toda mecha y con el sentido del humor intacto... o eso espero.

**Teatro, humor y música... ¿El mejor maridaje ‘ronlalero’?**

**Miguel Magdalena:** ¡El mejor maridaje teatral! El teatro y la música, por ser lenguajes del aquí y el ahora, son vehículos de expresión con múltiples interpretaciones que van directos a

lo más hondo del alma humana. El humor, por su parte, supone una forma de interpretar el mundo, de comprenderlo y expresarlo sin las debilidades de la razón. En Ron Lalá tenemos la suerte de contar con estas tres posibilidades de comunicar.

**Tenéis decenas de premios, entre ellos el Max Mejor Musical y Mejor Empresa de Artes Escénicas, además del respeto y admiración de crítica y público. ¿Cómo lleváis esta presión constante por la excelencia?**

**Juan Cañas:** Es normal que el temor a no estar a la altura ronde cada vez que nos enfrentamos a un nuevo espectáculo, pero confiamos plenamente en que, trabajando a fondo, las cosas terminan saliendo. Al final, esa presión es más un disfrute que un sufrimiento.

**¿Se nota el clamor también fuera de España? Habéis hecho giras por docenas de países (EEUU, Canadá, Inglaterra, Argentina, Chile, India, etcétera). ¿El humor y el sello Ron Lalá es universal?**

**Daniel Rovalher:** No sé si universal, pero al menos en los países hispanohablantes sí que hemos recibido sensaciones muy similares a los teatros españoles o, incluso, mayores. Principalmente, porque son países que respetan



Imagen de todo el equipo artístico de Ron Lalá. Arriba de pie están Yayo Cáceres y Álvaro Tato. Debajo sentados, y de izquierda a derecha: Diego Morales, Juan Cañas, Daniel Rovalher, Luis Retana y Miguel Magdalena.

y cuidan su lengua; por tanto, valoran mucho textos como los de los montajes 'ronlaleros'. El sello y el tipo de humor nuestro, por tanto, han funcionado igualmente en muchos países del mundo; en otros países les ha llegado nuestro ritmo y nuestra música.

**Una que nadie os pregunta... ¿Cuál es el secreto o fórmula mágica para trabajar tantos años juntos, sin apenas fisuras, en este poliamor escénico que conserva el embrujo de siempre?**

**Yayo Cáceres:** ¡Estamos llenos de fisuras! El asunto es repararlas y reformularlas de manera sistemática... El embrujo se produce en los ensayos, con todos en estado creativo, y en el encuentro con el público. Ahí siempre nos damos cuenta de que Ron Lalá es más que la suma de las partes: es la meta mayor, el lugar poético donde el humor nos salva como salva siempre el humor a los que se dejan llevar y creen en él...

**¿Y cómo fue la primera vez... en escena?**

**¿Algún pinchazo épico en algún bolo?**

**Juan Cañas:** Llevamos cerca de dos mil funciones ya; las anécdotas han sido miles: caídas, tropezos de texto, olvidos, la lucha por controlar

un ataque de risa cuando ocurre algo inesperado y cómico... Pero la verdad es que siempre hemos salido airosos enseguida. Nos preocupa tanto que el resultado final sea el que buscamos que hay un gran rigor siempre con el trabajo por parte de todos; y eso reduce mucho las posibilidades de error.

**Vamos con 4x4, la cuadratura del círculo. ¿Cómo es este viaje todoterreno por parte de vuestro historial escénico (*Mi misterio del interior, Mundo y final, Time al tiempo y Siglo de Oro, siglo de ahora*)?**

**Diego Morales:** Se trata de revisar las escenas esenciales de las cuatro primeras obras de Ron Lalá y ponerlas en pie en nuestra realidad actual, con más años, más experiencia y más achaques... frente a una sociedad que también ha evolucionado. Y riéndonos de lo que fuimos y de lo que somos. Un ejercicio de nostalgia para nuestros seguidores de siempre, y de descubrimiento para esos nuevos espectadores que podrán conocer nuestra evolución creativa.

**¿Vivimos una edad de oro de la comedia?**

**Álvaro Tato:** La comedia, que tiene grandes representantes actuales, sobrevive amenazada



hoy por la biempensanza, la (auto)censura, el pensamiento polarizado y la incultura galopante. O sea, como casi siempre, el comediante, el farandulero, el 'joker' de la tribu, sigue bajo sospecha. Para nosotros, la comedia es un camino directo al corazón humano y el ataque a la risa es síntoma de una sociedad enferma.

**¿Qué os queda por hacer? ¿Algo que se os resista? ¿Qué os gustaría ser de mayores?**

**Yayo Cáceres:** Esto es como entrar a una biblioteca. No nos alcanzará la vida para hacerlo todo, pero a la vez podemos pensar en cuánto nos queda por hacer...

**¿La cultura es para Ron Lalá?**

**Juan Cañas:** El combustible.

**Daniel:** Un espejo en que verse reflejado.

**Yayo Cáceres:** Una de las alas de la libertad.

**Miguel Magdalena:** El tesoro del viaje humano.

**¿La poesía?**

**Juan Cañas:** Se lleva de maravilla con la comedia.

**Yayo Cáceres:** Una de las alas del teatro.

**Álvaro Tato:** Es la música del idioma.

**Miguel Magdalena:** La música de la palabra.

**¿La inspiración?**

**Álvaro Tato:** Es lo que queda del Arte cuando quitas tu ego.

**Yayo Cáceres:** El trabajo.

**Miguel Magdalena:** Eso que ocurre cuando trabajas.

**¿Un tal Yayo Cáceres?**

**Daniel Rovalher:** Maestro.

**Diego Morales:** Si no os gusta un espectáculo, él es el responsable.

**Luis Retana:** El conductor del 4x4.

**Álvaro Tato:** El alcaide de este manicomio.

**Miguel Magdalena:** La capacidad de hacer simple lo complejo.

**¿Un mensaje para la posteridad a los lectores de Godot?**

**Yayo Cáceres:** La cultura debe ser una seria



**4X4.** Teatro Fernán Gómez. Del 14 de diciembre al 14 de enero.

cuestión de Estado.

**Juan Cañas:** ¡Gracias por todos estos años de crítica fidelidad!

**Miguel Magdalena:** ¡El teatro os necesita!

# EL TIO CARACÓILES

PRODUCCIONES



**Sáb. 20:00 hs y Dom. 19:00 hs**  
**TEATROS LUCHANA**

**Vie. y sáb. 22:30 hs**  
**Dom. 20:30hs**  
**TEATRO LARA**

**vie. 20.30 hs**  
**TEATROS LUCHANA**



**Martes a Domingos**  
**TEATRO EDP GRAN VÍA**

**Sáb. 19:30 y 22:00 hs**  
**CINE TEATRO CAPITOL**

**Sáb. 22:30 hs**  
**TEATRO FIGARO**

**Sáb. 20:00 hs**  
**CINE TEATRO CAPITOL**

ELTIOCARACOLES.COM



ALCALÁ 20, PISO 6, OFICINA 61.  
CP 28012  
MADRID  
TEL: 677025077  
@ELTIOCARACOLES



# NUESTRA COMEDIA MUSICAL

La CNTC desempolva la memoria teatral de nuestra ciudad recuperando una de las compañías que revolucionó nuestro panorama escénico, *Los bufos madrileños*, quienes, a través de la música y la comedia, abrieron las puertas a géneros que posteriormente han sido claros exponentes de nuestra cultura.

Por José Antonio Alba

La Compañía Nacional de Teatro Clásico pone este mes en escena una de las apuestas de la compañía para esta temporada, junto a la ya vista, y muy celebrada, *La discreta enamorada* y la próxima llegada de *El castillo de Lindabridis*, estreno absoluto de lo nuevo de Nao d'amores.

En esta ocasión Lluís Homar vuelve a sacar los pies fuera del tiesto de la programación del repertorio del Siglo de Oro, para alegría de unos y escándalo de otros, y propone visitar la segunda mitad del siglo XIX para descubrirnos la historia del precursor de un estilo teatral que posteriormente nos ha regalado géneros tan nuestros como la revista o el cuplé, hablamos de Francisco Arderius y su compañía *Los bufos madrileños* que ahora vuelven a cobrar vida en escena bajo la dirección de Rafa Castejón.

## UN EMPRESARIO TRANSGRESOR

Francisco Arderius además de actor y cantante, no demasiado bueno según se cuenta, fue un innovador empresario teatral de la época. Tanto fue así, que él introdujo en nuestro país la fórmula de la ópera bufa de Offenbach tras un viaje a París del que volvió absolutamente deslumbrado. Y es que, siendo un país en el que (casi) siempre nos hemos reído hasta de nuestra propia sombra, pensó que este estilo teatral, entre lo satírico y lo musical, podría funcionar con éxito en nuestros escenarios. Y acertó de pleno, ya que, como dice Castejón, “su compañía puso patas arriba el teatro en la España de los convulsos años que antecedieron y sucedieron a la revolución de 1868”.

Cuenta Castejón que, a pesar de venir de una familia como la suya, tan fuertemente vinculada al mundo de la lírica, fueron el propio Homar y Xavier Albertí quienes le descubrieron la existencia de Arderius y su compañía. “Me sorprendió no saber nada de don Francisco, el poco conocimiento que se tenía en general de este interesantísimo fenómeno teatral decimonónico y la honda huella que dejó en su época”.

Ahora, la Compañía Nacional de Teatro Clásico, recupera su figura y pone en escena la historia de esta compañía, utilizando *Los órganos de Móstoles*, cuyo libreto fue firmado por Luis Mariano de Larra, hijo de Mariano José de Larra, estrenándose en el Teatro del Circo de la Plaza del Rey en 1867, historia que arrancaba con un padre que busca marido para sus hijas, subastándolas en la sección de anuncios del Diario Oficial de Avisos.

## EL MADRID DE AQUEL ENTONCES

“El plan dramático de *Los órganos de Móstoles* fue trazado por Larra con mano maestra; sus personajes parecen arrancados de las caricaturas de Ortega y se expresan por medio de una versificación chispeante y variada. Como es habitual en el repertorio de los Bufos, la ruptura de la cuarta pared es constante, dotando a la obra de una ironía moderna cuyo humorismo continúa funcionando”, apunta el musicólogo Enrique Mejías García, quien además explica que el libreto realiza un retrato de la vida anterior a La Gloriosa, que supuso el destronamiento de la reina Isabel II, donde se hacían alusiones a acontecimientos de la época como el ferrocarril, al telégrafo eléctrico e incluso el



espiritismo, y donde se realizaba una parodia de personajes como el Tenorio.

Mejías García añade que el estreno de este título fue todo un escándalo en la época: “la compañía tuvo que cortar chistes y el Gobernador de Madrid secuestró la primera edición del libreto -oops!-. Arderius, sin embargo, continuó representándola hasta la década de 1880”.

La puesta en escena que veremos en esta ocasión en el Teatro de La Comedia, interpretada por Clara Altarriba, Chema del Barco,

Antonio Comas, Paco Déniz, Eva Diago, Natalia Hernández, Beatriz Miralles y David Soto Giganto, junto al propio Rafa Castejón, es un claro homenaje a los cómicos y cómicas y resultando una fabulosa oportunidad de poder descubrir ese legado nacional que poseemos, que ha servido para que nuestra cultura adquiera su propia identidad y que, sin embargo y sin motivo aparente, ha quedado arrinconado en los cuartos oscuros de la desmemoria... ¡hasta ahora!



## Princesas hasta el c\*\*\*

**DESENCANTADAS.** Teatro Lara. Sin fecha de salida.



Las princesas ya están hartas de que se cuente su historia como un sueño, falsamente delicado y almibarado, donde todo acaba bien porque siempre hay un Príncipe Azul al rescate -que tóxico todo, ¿no?-. Han decidido dar un puñetazo en la mesa y contar las cosas tal y como son, y no como nos las han pretendido contar. Ahora son ellas las que van a hablar de sus realidades, desde ellas mismas, porque nadie tiene que poner palabras en su boca. Y a ver si así nos damos cuenta de que lo suyo no es precisamente 'un mundo ideal'.

Desde ahí parte esta comedia musical gamberra y llena de mala leche dirigida por el imparable e inagotable Ramón Paso -¡ya solo le quedaba jugar con el musical!-, junto a Sergio Lombardo, que cuenta con un plantel de actrices como Goizalde Núñez, Geraldine Larrosa (Innocence), Ana Belén Beas, Juls Sosa, María Villarroja, Marina Espíldora, Nuria Sánchez y Caro Gestoso, dando vida a todas las princesas, algunas a más de una, en esta historia que entre carcajadas y canciones pegadizas, lanzan un mensaje de empoderamiento con el que romper de una vez por todas con los estereotipos de belleza,

raza, orientación sexual y señalando además la apropiación cultural, la misoginia y, sobre todo, la puñetera obsesión por pretender homogeneizarnos a todos, todas y todes que nos impone esta sociedad heteronormativa. Aunque a muchos puede que no nos suene este musical en la que Blancanieves, Cenicienta y la Bella Durmiente, junto a sus amigas Bella, Mulán, La Sirenita, Pocahontas, Rapunzel, Jazmin y la Princesa que besó al sapo, vienen a mostrarnos sus nuevas realidades, ya ha sido representando con éxito a lo largo y ancho del planeta. Italia, República Dominicana, China, Francia, Holanda, Nueva Zelanda, Dinamarca, Australia, República Checa, Escocia, Canadá, Inglaterra y Argentina, ya han sucumbido a esta delirante comedia musical desprejuiciada que, como dicen sus productores, "viene a acabar con todos los estereotipos de género de una vez por todas".

Y es que nunca está de más que recordemos, y parece que ahora hace más falta que nunca, que en la diferencia está la riqueza y que la diversidad abre mentes. A ver si es verdad que estas princesas logran que el mensaje cale con una buena ración de carcajadas.

## ¿Quieres jugar conmigo?

**PLAY!.** Teatro María Guerrero. Hasta el 20 de diciembre.



Un año más los Nuevos Dramáticos toman el escenario de la Sala de la Princesa del CDN para hablar-nos del mundo desde su óptica personal.

En este caso es María Goiricelaya (en la foto) quien se ha puesto a su servicio para llevar a escena un problema acuciante de nuestra sociedad: La tristeza digital. Creando una propuesta en la que se reflexiona y se denuncia el que cada vez los adultos nos perdamos más en las pantallas y, lo que es más grave, hagamos que los niños se pierdan en ellas para que dejen de 'molestarnos' con sus ganas de jugar, de compartir y de conocer.

Un importante toque de atención desde lo lúdico que supone este proyecto teatral hecho por los más jóvenes que habla sobre "por qué las personas adultas estamos fracasando ante lo mejor de la humanidad".

# YA ME HAS TOCADO EL CUENTO

TEATROZ

EVOC



*Víctor de la Fuente*

*Álvaro Quintana*

*Alejandro Chaparro*

*Jesé Cebertera*

DIRECCIÓN Y LIBRETO • OLIVIA LARA LAGUNAS • COMPOSICIÓN MUSICAL Y LETRA • DAVID REY SÁNCHEZ Y OLIVIA LARA LAGUNAS •

ESPACIO SONORO • MARIO SALAS DE RUEDA • LOCUCIONES • OLIVIA LARA LAGUNAS • ILUMINACIÓN Y CARTEL • JUAN BARAHONA •

JEFA TÉCNICA • MARÍA URUÑUELA • DISEÑO DE VESTUARIO • ALBERTO DE SANTIAGO • FOTOGRAFÍA DE CARTEL • LALO DEHO

UNA PRODUCCIÓN DE • TEATROZ Y EVOC •

21  
4 Teatros  
Luchana  
Madrid

## Los príncipes destronados

**YA ME HAS TOCADO EL CUENTO.** Teatros Luchana. Sin fecha de salida.



Hace unas páginas hablábamos de la revolución de las princesas, pero... ¿y qué sucede con los príncipes?

Eso es lo que se plantea esta especie de secuela de otro montaje que lleva por exitoso título: *No me toques el cuento*, solo que esta vez son los príncipes los protagonistas.

La historia comienza cuando se encuentran con el Hada Madrina que les dice: "Mis queridos príncipes, azules y encantadores, no os habéis visto en situaciones peores", al enterarse de que han sido abandonados. De aquí parte esta divertida mirada que nos invita a viajar con ellos en busca de masculinidades nuevas y más sanas que las que los cuentos nos vendieron.

Quizá de esta manera no lleguen a vivir "felices para siempre", tal y cómo se (nos) lo contaron, pero seguro que al menos sí algo más cómodos consigo mismos.

## El flamenco y la mística oriental

**EL SILENCIO EN BODAS DE SANGRE.** Teatro Español. Del 27 de dic. al 7 de enero.

Llega a nuestros escenarios esta versión del clásico de Federico García Lorca, *Bodas de sangre*, bajo la dirección de Hiroshi Koike, un importante director de teatro contemporáneo en Japón que se pone al frente de esta propuesta multidisciplinar creada por artistas de Japón, China y España, en la que el flamenco, la danza contemporánea, la música en vivo y el sonido cobran un gran protagonismo en este "mezclaje entre la fuerza y pasión del flamenco y la serenidad y mística de Oriente".

Koike hace que la propuesta gire en torno al concepto estético de que 'El silencio lo es todo'. Según esta reflexión dentro del propio silencio es donde uno llega a descubrirse a sí mismo, donde tomamos consciencia de quienes somos al 'escucharnos' desde la quietud y la ausencia de ruidos que contaminen todo.





# JULIO CÉSAR

Companhia do Chapitô (Portugal)

1, 2 y 3 de diciembre / 18 h.



QUINTA DE LOS MOLINOS



**LA ILUSIÓN CONYUGAL.** Teatro Bellas Artes. Hasta el 7 de enero.



María y Maxi están casados, un día deciden jugar a adivinar cuántos amantes han tenido durante el matrimonio para, de esa manera, saber en qué etapa de su relación están en ese momento. Las mentiras, las infidelidades y los miedos saldrán a flote y harán que, de una vez por todas, descubran cuáles son sus cartas.

¿Es necesario saber todos los secretos de la persona con la que compartes tu vida? Esta es una de las múltiples cuestiones que se destapan en esta función protagonizada por Alejo Sauras, Ángela Cremonte y Álex Barahona y dirigida por Antonio Hortelano, quien además firma la versión de este texto de Eric Assous.

**LAS LOCURAS DEL VERANEO.** Naves del Español. Del 21 de dic. al 28 de enero.



Noviembre Teatro nos trae de vuelta una de las comedias más divertidas de Carlo Goldoni.

Llega la etapa estival y nadie quiere quedarse a pasar calor en la ciudad, la crème de la crème se traslada a La Toscana y si quieres ser, o aparentar ser, alguien de la alta sociedad, no se puede faltar a la cita veraniega. Esto hace que los días previos a la partida, las rivalidades, el 'estar a la moda', los enredos y los amigos gorriones afloren por todos lados.

Una nueva producción dirigida por Eduardo Vasco con Rafael Ortiz, Elena Rayos, José Ramón Iglesias, Mar Calvo, Alberto Gómez Taboada, Jesús Calvo, Celia Pérez, Manuel Pico y Anna Nácher en el reparto.

**ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL.** Teatro Infanta Isabel. Del 6 al 17 de diciembre.



Regresa por enésima vez a nuestra ciudad esta producción con Ricardo Darín, junto a Andrea Pietra, dirigidos por la gran Norma Aleandro, que tantos éxitos ha cosechado cada vez que se ha programado.

Esta es la versión teatral sobre la película firmada por Ingmar Bergman en la que sus protagonistas le cuentan al público una serie de escenas que tienen que ver con la vida que, Juan y Mariana, llevan a lo largo de su matrimonio y tras su divorcio. Una historia que tiene que ver con el amor y la condición humana, entre el drama y la comedia, que hará que el público tome partido viéndose reflejado en cada una de las situaciones que se van desarrollando.



# DICIEMBRE EN EL CORRAL DE ALCALÁ



Corral de  
Comedias

8 DIC | 19:30 H

9 DIC | 19:30 Y 21:30 H

## MOONLIGHT SERENADE

Dramaturgia y dirección:

Martí Torras Mayneris

Dirección musical:

Irene Ruiz

Reparto:

Carla Móra | Irene Ruiz | Marta Móra |

Juli Aymí | Federico Mazzanti

15 Y 16 DIC | 19:30 H

## UN TRANVÍA LLAMADO DESEO

Texto:

Tennessee Williams

Versión y dirección:

Jaroslav Bielski

Reparto:

Alejandro Tous | María Pastor |

David Ballesteros | José di Ferri |

Isabel Guardiola

22 Y 23 DIC | 19:30

## SWEET DREAMS

Texto, dirección,

interpretación y producción:

Alberto Velasco

27 DIC – 4 ENE | 19:30 H

## ENMUDECER CON HABLAR

Dos entremeses de Miguel de Cervantes

Versión y dirección:

Abel González Melo

Reparto:

Betiza Bismark | Antonio Dueñas |

Georbis Martínez | Rey Montesinos |

Yanet Sierra

Y ADEMÁS...

## VISITAS GUIADAS

Descubre la historia del único Corral en pie desde 1602





**FAMILIAR** COMPANHIA DO CHAPITÔ

# “Hacemos una desconsagración y desmitificación del personaje”

La compañía portuguesa estrena en Madrid *Julio César*, su última creación que, narrada desde la comedia y su particular lenguaje escénico, aborda los acontecimientos de la vida de este personaje histórico.

Por David Hinarejos

**Después de 39 obras, supongo que ya tenéis una legión de espectadores fieles en vuestro país y en España que esperan vuestro siguiente trabajo.**

Somos conscientes de que hay un público que nos sigue desde hace tiempo, que conoce y aprecia nuestro trabajo, que espera con ansias nuestra próxima creación. Para nosotros es un placer y una alegría especial cuando nos presentamos ante un público que conoce a la compañía, hay una comprensión inmediata del juego y de los códigos propuestos, lo que redundará en que todos lo disfrutemos inmensamente. Por ejemplo, nos pasa con *Espacio Abierto*, volver a una casa que nos acoge desde hace cinco años es una maravilla.

**La pregunta es obligada. ¿Por qué Julio César?**

*Julio César* sigue el deseo de volver a las creaciones originales en las que transformamos la historia universal en material para un espectáculo. Buscamos siempre trabajar a partir de fuertes referentes que formen parte del imaginario colectivo -de ahí que gran parte de nuestras obras sean adaptaciones de obras del repertorio teatral clásico o adaptaciones de obras de la literatura universal-, la historia también está llena de personalidades extraordinarias que vivieron en tiempos fascinantes que, con el tiempo, han impulsado la creación artística. Las vidas de Leonardo da Vinci, Camões y Napoleón Bonaparte ya han sido material de otras creaciones teatrales de la Compañía do

Chapitô. Julio César, al tratarse de una figura estatal cuyo legado perdura hasta el día de hoy, nos interesa por el trabajo que podemos hacer de desconsagración y desmitificación del personaje. Date cuenta de cuánto de su legado es el resultado del uso histórico que se ha hecho de él para alimentar la narrativa autoritaria y patriarcal predominante.

**La vida de Julio César es la historia de un conquistador implacable con final dramático. ¿Con qué pasajes de su vida os habéis quedado?**

El mayor desafío habría sido compactar su meteórico ascenso militar y político, fruto de su determinación y coraje que, combinados con una inmensa inteligencia y ambición, le permitieron alcanzar logros notables en muy poco tiempo. Así que, contextualizar el momento histórico, la República, sus aliados y rivales, Craso y Pompeyo, el primer Triunvirato de la historia, la conquista de la Galia, la autoproclamación como Dictador Perpetuo y la traición de la que es víctima al final, han sido los puntos centrales. Aquellos aspectos que el público identifica más fácilmente nos interesan mucho porque nos coloca en una posición en la que podemos deconstruir la percepción general y tomarnos libertad para interpretar ciertos hechos históricos. No queremos hacer teatro documental-biográfico, queremos hacer comedia y llevar estos ‘monstruos’ a un nivel cotidiano con el que cualquiera pueda identificarse.



**¿Qué característica o cualidad de Julio César habéis explotado más cómicamente?**

Realmente la comedia no viene a través de las características de Julio César en particular, sino en que nos inspiramos en el imaginario popular de las representaciones de Roma y del notable personaje que fue nuestro protagonista explorando inconsistencias históricas. Disfrutamos imaginando una especie de documental en el que personas que vieron y estuvieron con Julio César vienen a compartir sus experiencias. Era una forma de tomarnos total libertad sobre la percepción de los hechos documentados, el sentido de justicia, el coraje y aspectos como el bien y el mal. Nos interesa ese lado naturalmente perverso de la forma en que perpetuamos ideas y contamos historias.

**En otros proyectos, algún objeto ha tomado un protagonismo especial en escena.**

**¿Cuál es en esta ocasión?**

Los objetos que utilizamos en los espectáculos se caracterizan por ser objetos cotidianos,

sencillos, que el público identifica y reconoce rápidamente, que tienen usos distintos a aquel para el que los empleamos. En esta creación seguimos esta lógica, buscamos material brillante, de un universo lúdico, que aporta cierto ingenio y sensación de juego al espacio escénico. ¡No revelaré más! (risas).

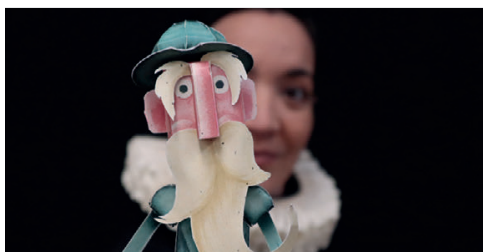
**¿Qué van a pensar de Julio César los más jóvenes tras ver el espectáculo?**

Uno de los aspectos más interesantes que se llevarán, tras ver la obra, tanto los jóvenes, como cualquier espectador, es que no hay sentencias. No hay héroes ni villanos, hay circunstancias y personas, más o menos virtuosas, que se ganan la vida. Nadie responde a la pregunta de si fue un tirano que merecía morir o un héroe brutalmente asesinado por conspiradores. Quien quiera reinar en un mundo injusto, ¿tiene que ser un tirano? Esto lo dejamos a la reflexión de cada uno.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

## Don Quijote, superhéroes y pastores

**NAVIDAD EN LA VILLA.** Fernán Gómez. CC de la Villa. Del 22 de dic. al 4 de enero. **Diferentes edades.**



El espacio municipal, como es ya tradición, se centra en las familias en estas fechas festivas con una programación para todos los gustos. Como el año pasado, vuelve a contar con la obra ganadora del Certamen Internacional barroco infantil del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, que este año ha sido *Don Quijote nómada* (del 26 al 30 de dic.) de BricAbrac Teatro. Una adaptación del clásico, con un formato innovador para conocer nuestra literatura. El propio autor, Miguel de Cervantes, será el maestro de ceremonias en un espectáculo que fusiona el teatro de títeres con el cine en directo. Además, llegarán dos propuestas más. Abrirá el ciclo *Superhéroes*, de El Perro Azul Teatro (22 y 23 de dic.), un novedoso espectáculo de máscaras y títeres en el que un solo intérprete da vida a cinco personajes. La historia nos presenta a un joven soñador que con sus aventuras nos enseña que siempre es mejor ser uno mismo. La última propuesta será *El hombre que plantaba árboles* (del 2 al 4 de enero), de Teatro Gorakada, donde la maravillosa vida de un pastor año encierra un vigoroso mensaje contra la destrucción de la vida y es un canto, sobrio y austero, a la armonía mediante la cual los seres humanos pueden conservar y enriquecer la tierra.

## Recrear el pasado con nombre de mujer

**LA LLAVE MÁGICA.** Teatros Luchana. Hasta el 7 de enero. **A partir de 6 años.**



"Odio los libros". Esta es la frase más repetida por Guille en estos últimos años. Motivos no le faltan: su madre es escritora, su abuelo editor, su nombre se debe al dramaturgo William Shakespeare... Un día, harto de todo grita: "¡Deseo no volver a leer un libro en mi vida!"... y su deseo se cumple. A partir de ahí, comienza un gran viaje gracias a una llave mágica que consigue enviarle al interior de su mente. Conocerá a Conciencia, a Broki y a La Musa de los Recuerdos, pero sobre todo, se conocerá a sí mismo y el motivo por el que empezó a odiar los libros.



TEATRO  
**PAVÓN**  
DESDE 1925

**Y... LO QUE  
EL VIENTO  
SE LLEVÓ**

DE RON HUTCHINSON DIRECCIÓN JOSÉ TRONCOSO

**¡UNA COMEDIA... DE CINE!**



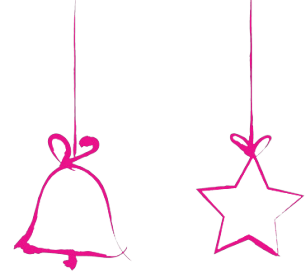
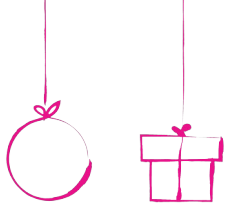
**PEDRO MARI  
SÁNCHEZ**

**JOSÉ  
BUSTOS**

**GONZALO  
DE CASTRO**

**CARMEN  
BARRANTES**

**SOLO HASTA EL 7 DE ENERO**



FAMILIAR NAVIDAD

## Abordar el miedo desde el humor

**PAÛRA.** Teatro de La Abadía. Del 28 de dic. al 4 de enero. **A partir de 6 años.**



El miedo existe y cohabita en cada uno de nosotros; deseamos no sentirlo, pero lo llevamos dentro. Nadie se libra de ese sentimiento que nos angustia y, al mismo tiempo, nos ayuda a sobrevivir. Para Lucas Escobedo, director y dramaturgo de esta propuesta, este hecho se multiplicó a causa de la Covid y “precipitó mi voluntad de expresarlo”, afirma el creador, que desea que “en esta vuelta al mundo que conocíamos, el miedo no se haya apoderado de nuestro ser. Existen tantos tipos de miedos como personas hay en el mundo. Nuestro objetivo no es presentar un abanico de todos y cada uno de ellos, sino utilizarlos como trampolín para saltar al vacío y desplegar las alas del humor en ese vuelo”. Con *Paúra* (que significa ‘pavor’) nos adentramos en el lenguaje del payaso con forma de hilarante concierto, para abordar el miedo desde la carcajada y la poesía.

## Las variadas formas de celebrar la Navidad

**LA CASA DEL ÁRBOL.** Teatro Circo Price. Hasta el 6 de enero. **Para todos los públicos.**



El circo acude a su cita anual en estas fiestas en la pista del Price con un espectáculo para toda la familia, escrito y dirigido por Emiliano Sánchez-Alessi, que gira en torno a un árbol mágico y gigante situado en un bosque imaginario que comparten dos amigos, Sarah y José, donde vendrán invitados de todos los rincones del planeta, desde México a Japón, pasando por Brasil o Escocia, para narrar a grandes y pequeños y pequeñas, cómo son sus costumbres esta época del año a través de su música, bellas imágenes y espectaculares movimientos. 40 artistas de distintas disciplinas y números de circo como el Trapecio Washington, la contorsión, las correas aéreas o el lanzamiento de cuchillos dan color a una propuesta que estará bañada con la música de Pablo Martín Jones, Guillem Aguilar y Xavi Loz, la escenografía y vestuario de Nuria Manzano y la iluminación de Juanjo Beloqui.



# BALLET NACIONAL DE ESPAÑA

Director **Rubén Olmo**

Idea original

**Rubén Olmo**

Director musical

**Manuel Busto**

Orquesta de la Comunidad  
de Madrid (ORCAM)

Músicos flamencos del BNE



© MERCHE BURGOS

**GALA**

# 45 ANIVERSARIO

21-22 DICIEMBRE 2023

TEATRO DE LA ZARZUELA / MADRID



Más información en [balletnacional.mcu.es](http://balletnacional.mcu.es) y en:





**LA VIDA ES JUEGO.** Teatro de la Comedia. Del 22 de dic. al 7 de enero. **A partir de 4 años**



Entre la lucidez y la locura, el pasado áureo y el presente, cuatro intérpretes cobran vida al representar breves piezas cómicas donde la infancia y la vejez se encuentran. Loas y entremeses del Siglo de Oro versionados desde una mirada contemporánea para los espectadores de todas las edades, donde se han adaptado términos incomprensibles para niñas y niños, acercando las escenas a un contexto que pueda interesar a la infancia del siglo XXI. La propuesta mantiene intacto el sentido original de la tradición e historia de este género sirviéndose del verso, la repetición y los ágiles diálogos.

**GREEDY ON CHRISTMAS DAY.** Teatro Pavón. Hasta el 7 de enero. **Para todos los públicos**



Protagonizado por actores de la compañía de circo de Kenia Mighty Jambo, que realizan su tercera gira en España, el espectáculo hace un viaje por la existencia de una persona que se vuelve codiciosa y olvida la Navidad y la importancia de vivir en comunidad. La historia nos acerca a la vida de los Massai y su lucha por la supervivencia de una forma ritual y muy africana, trasladando al público a la tribu keniana con sus vestuarios, su historia y la música. Mighty Jambo es una organización benéfica, cuyo objetivo principal es desarrollar el campo del arte y la cultura en Kenia.

**HUMANS 2.0.** Teatros del Canal. Del 4 al 7 de enero. **A partir de 8 años**



La cía. Circa está a la vanguardia de la nueva ola de circo contemporáneo australiano, es pionera en la forma en la que el físico puede crear espectáculos poderosos y conmovedores y en su fórmula para desdibujar las fronteras entre el movimiento, la danza, el teatro y el circo. En *Humans 2.0* nos proponen una sinfonía de acrobacias, sonido y luz en la que diez cuerpos aparecen en un destello, se mueven en armonía por un momento fugaz y luego descienden a un trance sinuoso. Las torres crecen y se descomponen, los cuerpos saltan y quedan atrapados, mientras los límites físicos se llevan al extremo.

*La creatividad es contagiosa*  
**¡PÁSALA!**

· Cuencos navideños · Portavelas de Navidad · Descubrir y reinventar la cestería · Reciclar y jugar, todo es empezar · Picasso: retratos grabados · Print Play: juguemos a estampar · El bosque encantado · Aprendiendo a soplar y moldear el vidrio · La magia del soplado de vidrio · ¡Panetón, ton, ton!



Talleres creativos para protagonistas de 1 a 16 años  
Solos, mano a mano con un mayor o todos juntos en familia  
23, 27, 28, 29 y 30 de diciembre - 3, 4 y 5 de enero  
¡Busca todos los detalles en la web!



Revista de Artes Escénicas

GØDOT



¡Nos has pillado!

**Disfrutemos del teatro**

**Ahora también  
somos TikTokers**


**Descubre nuestro canal**

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

 [revistagodotAE](https://www.facebook.com/revistagodotAE)

 [@RevistaGodot](https://twitter.com/RevistaGodot)

 [@revistagodot](https://www.instagram.com/revistagodot)

 [@Revistagodot](https://www.tiktok.com/@Revistagodot)



Revista de Artes Escénicas

# GØD OFF

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



## TRES DÍAS SIN CHARLIE

Quique Bazo y Yeray Bazo son los autores de una obra que se centra en los tres días que duró la cadena de atentados iniciados con el asalto al semanario de humor francés Charlie Hebdo. Julián Fuentes Reta es el director de esta versión protagonizada por siete jóvenes intérpretes, que veremos en Nave 73.

Natalia Narbón \_ Álvaro Caboalles \_ Badia Albayati \_ Candelaria de la Serena \_ Noelia Pérez

# TRES DÍAS SIN CHARLIE



**DE LOS BAZO**  
**DIRECTOR JULIÁN FUENTES RETA**

**MENCIÓN DE HONOR DEL PREMIO  
DE TEATRO LOPE DE VEGA 2015**

**Del 2 al 17 de diciembre. Sábados y domingos a las 19h.  
Del 5 al 26 de enero. Viernes a las 19h.30**

**NAVE 73. C/ Palos de la Frontera, 5, Madrid.**

## VOZ EN OFF

## CON MIS MEJORES DESEOS

Por Sergio Díaz

Me pasa hace tiempo y sé que es un síntoma de hacerse viejo: No entiendo el mundo a mi alrededor. No entiendo lo que ha pasado en Argentina, ni lo que ha pasado en Países Bajos. No entiendo que mostrar una bandera palestina sea motivo para que te criminalicen. No entiendo lo que pasa en este país, por supuesto, ni que los chavales jóvenes anden locos por tener un 'Lambo' y se sigan comiendo discursos machistas, homófobos y xenófobos cada día en las RRSS. Y no me hagan hablar de los pantalones rotos por todos los lados o con manchas de pintura... ¡Y que son más caros así!

En la entrevista que hice para el tema de portada (*Tres días sin Charlie*), me reuní con 7 jóvenes intérpretes y un autor de mi generación (Quique Bazo). Charlamos durante un buen rato y fue un placer poder escuchar lo que las nuevas generaciones tienen que decir (siempre lo es, y por eso me flipa este trabajo). Es interesante conocer sus puntos de vista y aprender de sus reflexiones e inquietudes. Quique Bazo y yo somos de tierras muy distantes (canario él, castellano yo). Pero yo sentía que había una conexión total con todas sus reflexiones y vivencias, como si nos hubiéramos criado en la misma

familia. De los 7 jóvenes me separaba un mundo, la distancia sideral de tener 20 años más que ellxs en esta sociedad donde todo fluye con tanta rapidez. Llegué a la conclusión de que no lo tienen fácil, la verdad. Es complicado lidiar todo el día con el ruido en su cabeza. El ruido que sale de estar hiperconectado. Yo, como no entiendo nada y he perdido las ganas por entender (no tengo RRSS), dejo el móvil en silencio y ya no hay ruido (sólo ecos lejanos de la combatividad que un día tuve). Ellxs están todo el día lidiando con gritos (no de forma literal, se entiende). No son una generación de cristal, para nada. Tienen las mismas ganas, ambición y necesidad de que su voz sea escuchada que teníamos nosotrxs 20 años atrás. Yo, aunque no os comprenda del todo, os quiero dar un abrazo a todxs (no de forma literal, se entiende, y tampoco a todxs -¿eh, Vito Quiles?-). Un abrazo en forma de comprensión, diálogo, cercanía, entendimiento, escucha, cuidado... Un abrazo que os aliente a ser valientes para construir una sociedad mejor, para que vosotrxs, lxs jóvenes, desterréis el ruido y podáis construir un mundo en el que merezca la pena estar, no la mierda que os estamos dejando. Feliz Navidad. Firmado: Un 'boomer'.

## SUMARIO

**04** Tres días sin Charlie**08** Natalia Narbón**12** Álvaro Caboalles**16** Badia Albayati y

Candelaria de la Serena

**18** Noelia Pérez**20** Hasta aquí hemos llegado**20** Shõñe**21** ¿Qué sueñan los príncipes?**22** Continente María**22** La Resta de les Coses**23** Bajarse al moro

Pág. 16



Pág. 18



QUIQUE BAZO Y ELENCO

# “Las RRSS nos han hecho ser una generación de hipócritas”

Una joven compañía de alumnxs egresados de la Escuela TAI han querido recuperar la obra *Tres días sin Charlie*, un texto de los hermanos Quique y Yeray Bazo sobre los atentados que tuvieron lugar en la sede de la revista satírica Charlie Hebdo. Julián Fuentes Reta es el encargado de dirigir esta nueva versión que veremos en Nave 73.

Por Sergio Díaz

***Tres días sin Charlie* es una obra sobre la islamofobia, el racismo, sobre cómo nos expresamos de forma anónima parapetados tras una pantalla, sobre la libertad de expresión... pero esta versión, es también la carta de presentación de unos jóvenes profesionales que quieren vivir del teatro y que se están dejando la piel para ello. Estuve con ellos una hora y aprendí mucho de su forma de ver la vida, una maravillosa energía que ha conquistado a los Bazo y a Fuentes Reta. Reproducir en cuatro páginas una charla con ocho interlocutores no es fácil, así que vamos a tratar de condensar algunos pensamientos que me dejaron los intérpretes Marina Arceiz, Rodrigo Cidoncha, Andrea Buendía, Álex Clemente, Sofía Abio, Inés Alonso, Haya López y el autor Quique Bazo. En la versión digital podréis descubrir todas sus interesantes reflexiones.**

**7 de enero de 2015**

**Quique Bazo:** El día de los atentados contra Charlie Hebdo, a mi hermano Yeray y a mí nos llamó mucho la atención, ya no solo lo terrible de lo que estaba ocurriendo, sino cómo la gente lo estaba siguiendo y comentando en redes sociales. Así que empezamos a coger y a copiar todo lo que iba apareciendo en redes sociales, en foros, en páginas de noticias... Durante las 72 horas que duró todo eso fue lo único que hicimos, ir recopilando ese material. A partir de ahí

se nos ocurre intentar hacer una obra de teatro que es lo que estrenamos en 2016 y de la que ahora llega una nueva versión.

**Álex Clemente:** Yo estaba en el Instituto y recuerdo ver las noticias y darme cuenta de la brutalidad que esto suponía.

**Rodrigo Cidoncha:** Yo estaba en el instituto también y sí que recuerdo que fue como un antes y un después, porque asistimos a cómo dos tíos armados entraban en la redacción de una revista y se pusieron a disparar indiscriminadamente por una viñeta, por motivos obviamente religiosos, pero como que en ese momento sentí que se había traspasado una barrera importante.

**Marina Arceiz:** En mi caso no es que fuera este día en concreto, fue esa época en la que hubo muchos asesinatos así. En ese mismo 2015 sucedió lo de la Sala Bataclán, en 2016 el atentado en Bruselas... No fue sólo lo de Charlie Hebdo, fue toda esa concatenación de atentados en poco tiempo lo que me afectaba y lo que nos marcó en esa época.

**¿Por qué os ha dado por volver con esta obra y qué habéis cambiado de la primera versión?**

**Haya López:** Pues porque el tema de la libertad de expresión en el mundo artístico está bastante al día. Yo, por ejemplo, no me acuerdo de lo que hice en 2015, pero ahora, volviendo la vista atrás y viéndolo con conciencia de persona más



madura, fue una pasada lo que sucedió porque mataron a creadores por hacer una viñeta y siento que es algo que me toca como artista, porque si, de repente, yo interpreto algo o escribo algo que a alguien no le gusta puede venir y ponerme una pistola en la cabeza y apretar el gatillo... y eso me genera dudas.

**Sofía Abio:** Yo creo que lo fundamental que hemos cambiado desde esa primera versión de 2016 es la cosa del juego, el jugar en escena a modo de como lo hace la gente en sus casas con videojuegos como el *GTA*, *Call of Duty*, *Fortnite*... son juegos muy violentos que la gente se los come y no pasa nada. Entonces, nosotros hemos llevado la brutalidad de todo eso a un juego de niños en escena, como un método para decir que esta violencia también la tenéis todos los días en vuestras casas y no os estáis dando cuenta. En esta obra os la vamos a contar así y luego os vamos a decir que es que los terroristas también jugaban.

**Andrea Buendía:** Hemos intentado captar un poco la esencia de Charlie Hebdo, dándole como un poquito de sátira a la obra. No es una versión tratada desde un punto tan dramático como igual fue escrita, sino que le hemos dado un rollo mucho más satírico y mucho más jugable y provocador.

**Quique Bazo:** Yo me quedaría con esa lectura, porque es verdad que la versión de 2016, era más documental, estaba más pegada al momento. El tiempo le ha venido bien para coger una cierta distancia. Y, por otro lado, el elenco ha dado un enfoque mucho más satírico como era el espíritu de la revista. En ese sentido, yo creo que también nos ha venido muy bien contar tanto con la mirada de Julián Fuentes Reta, que ha sido muy gamberro, y con un elenco que ha sido más gamberro todavía y que ha querido jugar al código humorístico que no tenía el anterior montaje y que yo creo que le va muy bien porque está en sintonía con ese espíritu de Charlie Hebdo.



**Esos atentados se pudieron seguir minuto a minuto por RRSS, fue un punto de inflexión y la obra recoge muy bien eso.**

**Quique Bazo:** El 11S ocurrió en 2001 y todos lo vimos por televisión. En 2015 ya seguimos estos hechos por el móvil y estábamos interaccionando a la vez con la noticia. En esos 14 años el mundo había cambiado, no sólo la tecnología, sino nuestra forma de enfrentarnos a los grandes acontecimientos históricos y cómo eso también nos permitía capturar una instantánea de cómo somos como sociedad y cómo reaccionamos a este tipo de incidentes tan terribles.

**¿Cómo vivís vosotras con las RRSS?**

**Andrea Buendía:** Estamos enganchadísimas.

**Sofía Abio:** Nosotras somos intérpretes y tenemos que tener redes sociales sí o también, porque al final ahora mismo se ha convertido en el lugar de darse a conocer, y no hay más. Ahora mismo mucha gente cree que tu validez está en tus seguidores. Y si no tienes un buen contenido no eres nadie porque no se te va a conocer. Entonces es en parte una obligación, pero en parte creo que también luchamos un poco con eso, o sea yo por lo menos estoy un poco reacia y me da mucha pereza.

**¿En ellas dais vuestra opinión sobre la actualidad?**

**Marina Arceiz:** Yo personalmente no (y el resto a coro dice que tampoco).

**Inés Alonso:** Hoy en día en RRSS no puedes

dar opinión de nada porque te van a caer palos por todas partes. Entonces ahí también entra un poco el tema de la libertad de expresión que tratamos en la obra. Obviamente, hay que opinar con respeto, pero la gente es que no opina con respeto. Pero es que, aunque lo digas bien, argumentando y razonando, digas lo que digas te van a caer por todas partes. Entonces también eso es un problema para los jóvenes, por ejemplo, que si queremos expresar algo, debido a ese miedo, no lo hacemos.

**Rodrigo Cidoncha:** Muchas veces las opiniones que se ven en redes sociales no son del todo reales o no es lo que uno piensa realmente. Muchas veces ves que gente que son referencia para ti opinan de una determinada manera y tú pones lo mismo, sigues esa corriente.

**Marina Arceiz:** Es verdad que es un medio para defender convicciones y cosas que se quieren cambiar, pero tu opinión también va a quedar enterrada entre miles de opiniones. Yo, por ejemplo, no veo las RRSS como el medio a través del cual poder cambiar cosas que no me gustan, prefiero otros espacios u otros lugares en los que mi opinión o lo que yo hago y reivindico va a tener con mucho más impacto.

**Álex Clemente:** Ahora tenemos una relación muy tóxica con las redes sociales. En un principio las redes sociales se utilizaban para expresarse libremente, para compartir... pero a día de hoy, con tanto ruido, no merece la pena expresar tu opinión porque sabes que no





va a ser escuchada. Creo que las RRSS ahora mismo son como algo hueco.

**Sofía Abio:** Nosotrxs tenemos la suerte de ser artistas y de que nuestro método de expresión sean nuestras obras y nuestras dramaturgias. Llegamos a un teatro y decimos que estamos aquí, tenemos voz, gritamos y tenemos la fuerza y la energía para hacerlo.

**Haya López:** Las redes sociales nos han hecho ser una generación de hipócritas en el sentido de que no das tu opinión real, primero por el miedo que supone lo de que te caigan palos por todos los lados, y segundo porque no sabes ni que opinión tienes, porque tienes a la influencer de turno que te dice lo que tienes que pensar, comer o ponerte. Y no nos salimos de ahí para poder seguir formando parte del grupo.

### ¿Qué es la libertad de expresión?

**Rodrigo Cidoncha:** Poder equivocarse a la hora de decir algo. Estar en un debate y no tener miedo a equivocarte o miedo a expresarte... siempre respetando ciertos límites.

**Álex Clemente:** Yo creo que es poder expresar tu opinión y que puedan y quieran escucharte, que no se limiten a taparse los oídos y que respeten esa opinión que has expresado. Hay que sentirse libre de poder ser quien tú eres y poder compartir lo que creas que sea necesario compartir.

**Inés Alonso:** La clave está en lo que ha dicho Rodrigo sobre el respeto. Creo realmente que si

cualquier opinión se hiciera desde el respeto debería ser respetable. Cada uno es libre de decir lo que quiera, pero el problema está cuando ese respeto se pierde.

**Quique Bazo:** Me vais a perdonar, pero disiento un poco porque pienso que no todas las opiniones son respetables. Creo que todos tenemos derecho a tener opinión, pero no todas las opiniones son respetables porque, por ejemplo, una persona que aboga por el negacionismo del Holocausto o que aboga por la violencia machista, eso no es una opinión para mí que merezca ser respetada. ¿Que tiene derecho a expresar su opinión? Sí, pero esa opinión no es de por sí respetable. Ahí es precisamente donde está el debate, porque la libertad de expresión es algo que siempre se ve amenazada por aquellos que pontifican y que dicen que tú no puedes expresarte.

**Marina Arceiz:** Para mí, la libertad de expresión es también el tener el derecho a dudar. Yo, que tengo 20 años, parece que tengo que tener una opinión y mantenerla hasta el final de los días, y no es así, voy aprendiendo a medida que crezco, voy escuchando a otras personas, me nutro de eso y quiero poder dudar también y cambiar de opinión, no sentirme obligada a estar en la misma trinchera siempre. Todo esto está latente en la obra, por eso hablamos del *Tratado de la Tolerancia*, de Voltaire...

NATALIA NARBÓN

# “El diálogo siempre ayuda a cicatrizar heridas”

Ella es la directora de *La muerte y la doncella*, el último proyecto de la compañía Por Patas Teatro que podremos ver en La Usina. Es una adaptación del conocido texto de Ariel Dorfman, un tour de force sobre las relaciones de poder protagonizado por Martín Brotons, Marcos Pobes y Mariajo Ramón.

Por Sergio Díaz

**Has dirigido todos los proyectos de la compañía Por Patas Teatro. ¿Cómo nace la sinergia con ellxs?**

Sí, he tenido la suerte de dirigir todos sus montajes. Nuestra sinergia surgió primero como profesora y alumnos, ya que formaban parte de la escuela donde yo trabajaba. Terminaron su formación, decidieron juntarse para crear compañía y de ahí nació la primera propuesta: *Atra Billis*.

**Luego vino *Salvajes*, sobre el texto de Yasmina Reza, obras de microteatro y ahora *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorfman. ¿Por qué habéis elegido esta obra?**

La compañía está formada por cuatro personas (Martín Brotons, Marcos Pobes, Mariajo Ramón y Samuel Serrano) muy diferentes en intereses y gustos teatrales. Tienen sensibilidades distintas, pero a la vez se entienden a la perfección. En este caso a dos de los actores, les apetecía más profundizar y trabajar un texto dramático ya que los montajes anteriores estaban más enfocados a la comedia.

**Es la obra chilena más representada en el mundo y aunque las ha habido, en España no recuerdo muchas versiones recientes, no es una obra muy representada aquí, ¿no?**

Cuando empezamos a investigar sobre ello, buscando en internet vimos algunas propuestas, pero, efectivamente, no había muchas propuestas recientes.



**De esas versiones incluso tenemos la película de Roman Polanski. ¿Has tomado como referencia alguna de ellas?**

La verdad es que no. Nunca lo hago. Prefiero empezar de cero, profundizando sobre el texto y la propuesta. Me parece mucho más enriquecedor y además es una de mis motivaciones a la hora de dirigir.

**¿Cómo has elaborado la dramaturgia y cuál es la propia visión de la obra que habéis querido aportar?**

Es una obra compleja, primero por el tema que trata, y aunque esté basado en la dictadura chilena, se puede generalizar a diferentes momentos de la historia. Cómo el ser humano



puede llegar a realizar acciones totalmente indeseables de manera sobrecogedora. Los personajes están muy bien contruidos, lo que cada uno quiere por sus circunstancias y cómo intentan conseguirlo a pesar de todo y de todos.

**¿Qué directrices les has dado a los tres intérpretes a la hora de trabajar sus personajes? ¿Has optado por una línea completamente naturalista?**

Hemos hecho un trabajo naturalista en la construcción de personajes, desgranando muy bien lo que ocurre en cada escena. Siempre teniendo muy en cuenta los conflictos de los personajes.

**En el dossier decís que queréis ir más allá de una simple representación textual. ¿Qué queréis decir con eso?**

Sí, eso es. Queríamos contrastarlo con la puesta en escena, aunque a priori es muy naturalista, utilizamos elementos no realistas. También incorporamos momentos de movimiento escénico para aportar de una manera diferente nuevos detalles a la trama.

**¿Cuál es el mensaje principal que hay en este texto?**

Yo creo que lo principal es ver cómo el ser humano es capaz de todo cuando tiene poder y a lo que puede llegar, incluso sorprendiéndose a sí mismo.

**¿Los tres personajes de la obra son los trasuntos de tres de las capas sociales principales que se dan en una dictadura militar?**

Efectivamente, es un triángulo que no se da el uno sin el otro. La víctima, que sufre la brutalidad de lo que supone el poder de la violencia desmesurada y las ganas de venganza ante tal situación. El verdugo henchido de poder que realiza acciones terribles sin arrepentimiento alguno. Y la tercera parte, que es directamente la política, es el ecosistema que mueve a los dos anteriores y que usa el falso patriotismo o el supuesto bien común como medio de opresión.

**“La necesidad de poner en palabras lo que nos pasó”, dicen en la obra. Cuando aquí se plantean estas cuestiones, como recientemente se ha hecho con ETA, se**



**alzan muchas voces en contra de ese diálogo entre víctimas y verdugos. ¿Crees que es mejor hablarlo para avanzar o enterrarlo para siempre?**

Yo creo que el diálogo siempre ayuda a cicatrizar heridas, pero es algo tan duro que nunca podría saber qué es lo mejor. Supongo que siempre hay que escuchar cada caso y a cada persona ya que tendrán una necesidad u otra en la forma de abordarlo.

**Dorfman hablaba de la urgencia de llevar a la discusión pública un tema incómodo pero necesario. Nos habla también del texto teatral y su posterior escenificación como uno de los espacios idóneos para despertar esa discusión. ¿Es el teatro el vehículo adecuado para tratar este tipo de conflictos?**

El teatro, sin duda, es un espacio necesario para tratar todo tipo de conflictos y preocupaciones. Es un espacio de creación que llega al espectador de manera directa pudiendo conectar de forma inmediata con lo que se cuenta en escena.

**¿La venganza ayuda a curar heridas?**

Es horrible, pero es interesante ver hasta dónde se puede llegar después de padecer una situación traumática que te cambia la vida para siempre. Si no lo tratas, y si no lo trabajas, puede desembocar en la necesidad de vengarte.

**¿Cuál sería la justicia para Paulina en este caso?**

Es difícil contestar a esta pregunta porque el personaje de Paulina tiene muchas capas, la más evidente, lo que deja ver, es que para hacer justicia tendría que vengarse de Roberto, pero hay mucho más allá. Cuando te pasa algo tan brutal en la vida todo se desmorona y se descontrola, son muchos aspectos los que se mueven a partir de algo tan traumático.



**Imagino que te has puesto en la piel de Paulina alguna vez... ¿Cuál sería el final que tú elegirías en *La muerte y la doncella*?**

Sólo puedo decir que el final elegido tiene mucho que ver con la pregunta que haces, así que no te lo puedo desvelar.

**Eres directora, dramaturga, actriz... Entiendo que te enfrentas a cualquier reto de forma gustosa, pero cuando escribes, cuando partes de ti misma, ¿qué tipo de historias quieres compartir?**

Cuando escribo siempre salen textos de carácter social que me preocupan personalmente. Por ello, intento aportar una visión que ayude al espectador a reflexionar sobre estos temas.

**¿Y cómo eres como directora? ¿Cuál es tu metodología de trabajo?**

Me gusta mucho la dirección de actores, dar pautas para llegar a los personajes desde una investigación previa. Los primeros ensayos siempre son de trabajo de búsqueda e investigación de personajes. Desde un trabajo físico hasta un trabajo más mental. Ver cuál es el conflicto de la obra, qué nos mueve, qué quiere conseguir el personaje en escena y qué es lo que hace para llegar a ello.

**También eres docente, ¿cuál es la principal enseñanza que intentas dejar a tus alumnsxs?**

Sobre todo, yo les digo que disfruten con el trabajo y la escucha.

**Cuando empezaste tu camino en las Artes Escénicas ¿imaginabas la trayectoria que estás teniendo?**

Desde que empecé todo ha cambiado mucho. En ese momento había mucho teatro alternativo y yo me nutrí de ese tipo de propuestas. Me encantaba ver cómo se podía contar algo de manera diferente. Me imaginaba que iba a estar creando y haciendo teatro, que es lo que más me gusta.

**La muerte y la doncella es una obra que habla sobre la crueldad. Sin querer hacer paralelismos de forma literal, sólo metafóricos... ¿Dedicarse a las Artes Escénicas es un camino cruel?**

No sé si cruel, lo que sí te puedo decir es que es muy difícil. Lo que también es cierto, es que para mí, es la profesión más bonita del mundo.

**Entrevista completa: [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)**

**LA MUERTE Y LA DONCELLA.** Sala La Usina. 1, 8 y 15 de diciembre.



Foto Marcela Barrios

Foto Aureo Gómez

Foto Juan David Cortés



## I. La Casa. FAMILIA

J30 de noviembre y V1, S2, X6, J7 y V8 de diciembre 21:00 H. 14 €.

**<Lilli García Gómez y Mathilde Rambourg-Schepens>**

Proyecto Seleccionado para la Temporada 2023 2024

## LEAR EN LAS CATEDRALES

S9 y D10 de diciembre 21:00 H. 14 €.

**<MARÍA VIDAL: COLABORACIÓN con ÁBREGO TEATRO>**

**Carbón.Negro. Un ejercicio de homenaje y resiliencia a partir del testimonio de las mujeres del carbón**

J14, V15 y S16 de diciembre 21:00 H. 14 €.

**<Álvaro Caboalles>**

Proyecto Seleccionado para la Temporada 2023 2024

## Solos Provisional Danza

M19, X20 y J21 de diciembre 21:00 H. 14 €.

**<Carmen Werner - Provisional Danza>**

Proyecto Seleccionado para la Temporada 2023 2024

ÁLVARO CABOALLES

# “La minería es un ejemplo de lucha obrera y lucha de clases”

Teatro Pradillo acoge el estreno de *Carbón. Negro. Un ejercicio de homenaje y resiliencia a partir del testimonio de las mujeres del carbón*. Su creador, el ponferradino Álvaro Caboalles, nos cuenta qué vinculación tiene con la mina, cómo llegó a las mujeres del carbón y toda la problemática que encierra esta lucha obrera.

Por Ka Penichet

## ¿Cuáles son las raíces de Álvaro Caboalles?

Nací en Ponferrada en 1994 y hasta el año 2002 hubo allí un elemento bastante curioso que era lo que se conocía como la Montaña de carbón. No era de carbón real, sino que se trataba de los residuos que no se podían aprovechar para combustionar el carbón en las centrales térmicas o bien, para exportarlo para las calefacciones. Todos estos residuos se fueron acumulando durante décadas. Yo vivo donde termina Ponferrada y, desde pequeña, cuando levantaba la persiana de mi habitación veía esa montaña. El carbón es una cuestión que está como muy cruzada con mi historia familiar. Desde pequeñita, había una cuestión de conocer por mi madre, por mi abuela, por mi tía, por primas, por gente del pueblo... todo lo que era la mina, pero nunca desde la visión de alguien que estuviese dentro.

## ¿Qué suceso fue el detonante para que decidieras ponerte a investigar sobre este tema?

Pues todo lo vivido desembocó en el último accidente del Pozo Salgueiro de Uminsa con la muerte del minero José Pereira Díez (2015), y es un poco lo que me termina de dar el empujón. Cuando yo escuché esa noticia me di cuenta de que la gente seguía muriendo en la mina. A mí me resultaba algo muy lejano, como un recuerdo del pasado del que no era

consciente, quizás porque estaba fuera de Ponferrada o porque nadie de mi familia había sido directamente minero. Así que, a partir de entonces, surgió la necesidad de empezar a preguntarme por eso.

## He leído que cuando ibas a visitar estas minas te hacías acompañar de tus padres...

Sí, de manera aleatoria en 2016, 2017 y 2018 cada vez que iba a mi pueblo le pedía a mi padre que cogiese el coche y me llevase a pozos mineros. Ahí empecé a conocer y a ver espacios, a meterme, a entrar en una mina, a entrar en el despacho de no sé quién y volví por primera vez siendo adulto al pueblo del que recibo mi apellido: Caboalles. Para que te hagas una idea, las primeras fotos del proceso las hacía mi padre. Un poco desde la intuición, porque en un principio la idea era hacer una cosa más instalativa y menos escénica. También estaba en un momento muy alejada del teatro cuando salí de la escuela y estaba haciendo un máster que no tenía nada que ver con escénicas. A partir de ahí empecé a pivotar sobre cómo quería trasladar eso y, en 2019, me concedieron la ayuda a la creación del Injuve con lo que empecé a generar la pieza.

## ¿Qué te motivó a contar esta historia desde el punto de vista de las mujeres del carbón?

Había una convicción muy clara para mí de





querer hablar de la minería desde la voz de la mujer porque había una cuestión de que el conocimiento principal que tenía de la minería lo tenía por parte de mi abuela paterna que fue quien me crió porque mi madre trabajaba en una oficina y la conciliación entonces ni estaba ni se le esperaba. Mi abuela tenía muy presente toda la herencia minera. Lanzarme a escribir esta pieza, coincide con un momento clave en mi vida cuando trabajaba con LaJoven y fue una etapa compleja a nivel interpretativo. Y el por qué hablar desde la voz de la mujer, fue por un posicionamiento político, porque mis tres primeros trabajos eran como los llamo yo el caca, culo, pedo, pis de la performance, que hablaban sobre la identidad marica, el bullying y todas estas cosas que hablamos las maricas en nuestros primeros espectáculos y, cuando maduramos, asumimos que nuestros traumas no le interesan absolutamente a nadie y empezamos a hacer cosas mejores. Yo tenía ganas de visibilizar una historia no contada porque la pieza, aunque habla mucho de cuestiones

objetivas como accidentes, revueltas, huelgas, manifestaciones... realmente de lo que sí que habla es de los afectos de quienes lo viven. La obra no cuenta la historia de las mujeres del carbón sino son las mujeres las que cuentan la historia de la minería. Para mí, el que fueran ellas las que hablan en la pieza, las que dieran soporte a esa dramaturgia a través de las voces, en off de los primeros encuentros que tuvimos, daba como mucho más sentido a todo esto y era como una posición claramente política.

**Durante el proceso de investigación ¿qué fue lo que más te llamo la atención sobre las cosas que descubriste y cómo te cambia la perspectiva tras la investigación?**

Da un giro total porque ellas me muestran la realidad y, gracias a ellas y su testimonio, configuro la pieza tal cual soy. Creo que es una cuestión bastante clara e importante. Yo tenía una visión de la minería externa, ellas me llevan a una versión interna, cruda y directa. Lo que más me sorprende es cómo ellas resisten

y luchan por encima de todo y contra todo. En la segunda parte de la función, las mujeres de Ciñera cuentan cómo en el año 2012 se vivieron verdaderas batallas campales y todo el pueblo se organizaba para dejar botellas de agua, para dejar las mangueras, para apagar las bombas de humo de los antidisturbios, se vivía casi una situación de guerra. Yo me acuerdo de tener 17 ó 18 años y los mineros cortar la carretera. Para mí la minería es un ejemplo de lucha obrera y lucha de clases porque no tenían nada que perder, de hecho, el fin de la minería ha supuesto el fin. El otro día veía por Twitter cómo ha caído la población en según qué provincias de España y León ha perdido en los últimos 10 años un 15% de su población. Eso en gran medida, tiene que ver con la minería. Y la gente que se queda es porque tiene unas prejubilaciones muy altas.



**Carbón. Negro. Se ha terminado configurando como una manera de poder reivindicar la memoria colectiva porque hasta dónde sé no hay registros de personas fallecidas en la mina...**

Todos los fondos documentales de la MSP (Minero Siderúrgica de Ponferrada), de 9 décadas (partes de trabajadores, fichas médicas, partes de la Guardia Civil...) están abandonados en el Pozo Calderón y, parte de esa documentación la he rescatado yo y la tengo en mi casa. Esto es patrimonio.

**El cierre de las minas llegó en 2019. Entiendo que debió dejar a las comarcas sin perspectiva de futuro y sin alternativas.**

El cierre de las minas fue la crónica de una muerte anunciada. Todo el mundo sabía que iba a suceder pero se estuvo alargando desde

principios de los 2000 con planes y prórrogas hasta que eso finalizó. Lo que ha ocasionado es que generaciones enteras nos vayamos del lugar donde hemos nacido, que no tengamos esperanzas o motivación para volver. El hecho del carbón va más allá del mineral, es una cuestión que se intuye en el ambiente, en las personas, en los afectos y en cómo la gente se relaciona. El que se cerrasen las minas y no se volviesen a abrir, marca el final de un ciclo para unas comarcas que hasta hace 100 años vivían de la ganadería y de la agricultura, que durante ese tiempo, se las ha explotado y exprimido al máximo y a las que se les ha dejado abandonadas a su suerte.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

BADIA ALBAYATI Y CANDELARIA DE LA SERENA

# “No somos conscientes de la dimensión de La Argentinita”

Hablamos con las dos actrices que dan vida a Encarnación López Júlvez, más conocida como La Argentinita. Badia y Candelaria se van turnando en las representaciones de la última creación de Hugo Pérez de la Pica, *Argentinita. Encarnación de la Danza*, una obra sobre una de nuestras más grandes bailarinas que puede verse en Teatro Tribueña.



Candelaria de la Serena en el papel de La Argentinita

Por Sergio Díaz

## ¿Quién fue Encarnación López Júlvez y por qué merece ser más que recordada?

**Badia:** Fue una niña prodigio de la danza y la canción que debutó con seis años en un teatro en San Sebastián, donde residía su familia por aquel entonces. Comenzó en las variedades, como la mayoría de las artistas de la época, pero despuntó muy pronto hacia su verdadera vocación, la danza española, que dignificó sobremanera al llevarla a los escenarios.

**Candelaria:** Fue una bailarina poliédrica, una verdadera encarnación de lo que significan las raíces de la danza popular española. Fue una gran mujer y una fascinante artista que recorrió

el mundo de punta a cabo como una sublime bailarina. En España acostumbramos a venerar a los artistas propios una vez que salen y triunfan en el extranjero, como sucedió con ella. Se trata de una verdadera poetisa de la danza, una mujer vanguardista que tomó parte en los movimientos y vertientes artísticas de la época.

**Formando parte de la familia de Tribueña imagino que ya conocíais la dimensión de su figura, pero al darle vida ¿os ha impresionado más la trayectoria de esta artista?**

**Badia:** En mi caso, Argentinita ha estado muy presente en mi vida desde mi niñez, sobre todo



su voz, gracias a que alguien me regaló el disco de las canciones populares armonizadas por Lorca y registradas con él al piano junto a Encarnación López. Pero, desde luego, a través de Hugo Pérez de la Pica siempre se conoce un más allá del artista y de la persona que hay detrás. Una pionera de la danza sin duda de la que emana una enorme generosidad.

**Candelaria:** Cuando te revistes con la piel y la memoria de una gran artista siempre acabas conociéndola, pues forma parte del vínculo y de la imbricación que se busca en el trabajo artístico. He crecido escuchando y viendo bailar a La Argentinita, pero nunca me había dado cuenta de la intensidad de su vida hasta el momento de convocarla en los ensayos. No somos conscientes de lo que supuso Encarnación para el desarrollo de la danza española. Su nombre ha quedado borrado del imaginario colectivo de las gentes de nuestra epocalidad, exceptuando a los eruditos, musicólogos y entendidos. Una de las cualidades que creo necesario destacar de su figura artística era su inteligencia, su intelectualismo artístico. Tanto ella como su hermana constituyen figuras referentes en la danza española porque sabían lo que hacían cuando lo hacían, bailaban con el cerebro y con el corazón a la vez.

### ¿Cómo es la dramaturgia que ha diseñado Hugo? ¿Qué Argentinita vamos a ver?

**Candelaria:** Hugo nos presenta a una Encarnación en los momentos finales de su vida, en ese instante que resume toda la trayectoria vital de una persona. El espectáculo comienza y termina con una promesa, una promesa de Encarnación hacia ella misma, hacia España y hacia la danza. Estando en su cama se le aparecen sus padres, la representación alegórica de España, su gran referente la bailarina Antonia Mercé, su amor apasionado, cruel y trágico por el torero Ignacio Sánchez Mejías, su amistad con Federico García Lorca... Su hermana Pilar la acompaña durante todos estos momentos, siendo una ayuda fundamental para ella. Se nos presenta a una mujer madura, no por su edad, sino por su experiencia vital, una experiencia que arrastra el peso de varias vidas en sus zapatos de bailarina.

**Badia:** Veremos también a un Hugo distinto,

desarrollando un pliegue más de su imaginario, un quiebro diferente, más dramático, más poético si cabe... cada vez más Hugo.

### Las dos os alternáis en el papel principal.

**¿Veis el trabajo de vuestra compañera para incorporar cosas o cada una sigue su propio instinto a la hora de interpretar?**

**Badia:** Hemos compartido muchos ensayos y siempre, al menos en mi caso, ha sido enriquecedor ver a Candela, no para incorporar lo que ves hacer a tu compañera sino porque sencillamente es inspirador y abre canales de tu propia expresión. Ambas somos muy distintas y esas diferencias creo que matizan en cada una su acercamiento al personaje.

**Encarnación:** La Argentinita era mucha artista para ser interpretada por una sola actriz. Es maravilloso poder compartir el papel y ver cómo crece y se despliega la otra actriz. Creo que el camino interpretativo es individual y no debemos incorporar los matices propios de la compañera en nuestro tratamiento del personaje, a no ser que se trate de una marca específica de dirección. Al final somos personas diferentes, con trayectorias vitales distintas, y debemos beber de nuestra propia experiencia para ponerla al servicio del vínculo con el personaje de Encarnación. No obstante, el hecho de haber trabajado juntas ha ayudado a que desarrolláramos una sensibilidad común a la hora de acercarnos a Encarna. Esta sensibilidad es propia de la escuela de Hugo.

### Hugo Pérez de la Pica prepara sus creaciones con mimo, con el mayor de los cuidados, con el talento con el que hace todo...

**¿Esto añade una dosis extra de responsabilidad a la hora de trabajar?**

**Badia:** Con Hugo la responsabilidad está presente siempre, responsabilidad en el estudio de su texto, en el estudio de los personajes que representamos y en su entorno y contexto vital, en la observación de cómo compone con el resto de los elementos de sus obras, ya sea la danza y su vestuario, en la música, en como coloca un mantón... Pero luego, la responsabilidad ha de convertirse en entrega para ser canal, para que fluyan la cantidad de misterios sensibles que palpitan dentro del entramado

Badia Albayati en el papel de La Argentinita



que es su obra, y esto ha de ser así desde la primera lectura y hasta el final.

**Candelaria:** El desenvolvimiento de la vida en el teatro es la música perfecta del alma de Hugo Pérez, poeta insaciable, ser de elevada sensibilidad. He tenido la oportunidad de trabajar con Hugo en numerosos espectáculos desde que era pequeña y tengo el orgullo de poder decir que pertenezco, lo quiera o no, a su escuela, tanto en estética como en ética.

Teniendo tal estima y conocimiento del grado de mimo y sutileza con el que trabaja Hugo a la hora de desarrollar sus creaciones, un artista no puede permanecer inmóvil ante su responsabilidad con aquello que se le está transmitiendo y que debe transmitir al público con su baile, canto o interpretación. Realmente creo que el compromiso de cualquier actor reside en ser plenamente consciente de su responsabilidad para con el director, el público y el Arte con mayúsculas, pues su tarea es descubrir, abrir caminos, indagar en lo desconocido del hecho artístico.

**Tribueño es un lugar especial, que hace un teatro único que no se puede ver en ningún otro lugar. ¿Cómo os hace sentir formar parte de una compañía así?**

**Badia:** A veces bien, a veces mejor, a veces el alma se te sale del pecho... somos intensas (risas). Hablando en serio, es un privilegio ver colmada una vocación artística apoyando y asumiendo, desde el papel que nos toca, la idea estética, conceptual y emotiva de dos creadores como Hugo Pérez e Irina Kouberskaya.

**Candelaria:** Nuestra compañía es una familia y está impulsada por la búsqueda de un nuevo lenguaje. Lo importante del teatro es que se produzca una transformación en el intérprete y el espectador, que no salgas de la misma manera en la que has entrado a la sala, que no te bajes de las tablas en el mismo estado en el que te subiste. Eso es lo que lo que pretendemos conseguir. Una siente que de esta manera está formando parte de un acto mágico, un hecho artístico transformador.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

# BIENVENIDXS A LA REBELIÓN

La dramaturga y directora Noelia Pérez, fundadora de la compañía Evogía, estrena *La granja*, una fábula política y participativa basada en *Rebelión en la granja*, el conocido libro de George Orwell. Agustín Riveiro, Melissa Skrobiszewska y Ana Véganzones son los protagonistas de esta historia en la que nos invitan a derrotar al ser humano para lograr la libertad.

Por Sergio Díaz

La novela gráfica *Maus* recoge las vivencias del padre del autor, Art Spiegelman, durante el Holocausto Judío. En ella dibujó animales antropomórficos para representar a cada pueblo: judíos como ratones, alemanes como gatos, polacos como cerdos (y aunque no lo hizo queriendo ofender al pueblo polaco, lo cierto es que no salen muy bien parados, y hay que recordar que muchos polacos traicionaron a los judíos entregándolos al régimen nazi). Otro de los grandes ejemplos del uso de animales antropomórficos para representar un hecho histórico es *Rebelión en la granja*, de George Orwell. Tampoco los cerdos salían muy bien parados aquí. Nuestros amigos de los que aprovechamos hasta los andares no tienen muy buena prensa y pocas veces son los héroes en los libros o películas (si exceptuamos a Spider Cerdo). Pero quizá debería cambiar el paradigma y dejar de utilizar la palabra ‘cerdo’ de forma peyorativa, son animales limpios a los que los humanos solemos colocar en lugares insalubres. Y que se sepa, ellos nunca han hecho nada malo como especie, al contrario que nosotros. Ya lo decían en el primer mandamiento de la citada novela de Orwell: Todo lo que camina sobre dos pies es el enemigo. “Es importante el factor de un enemigo común, este enemigo suele ser el culpable de todo, es algo externo, que genera un sentimiento de comunidad a quien se suma a ese odio. En la fábula de Orwell el ser humano es ese primer ingrediente: un enemigo común, el culpable de todos los males”. Quien así habla es Noelia Pérez fundadora de la compañía Evogía que en diciembre estrena *La granja*, una fábula política y participativa en



Noelia Pérez, dramaturga y directora de *La granja*.

la que vemos una granja llena de animales y un único enemigo: el ser humano.

## HACER FÁCIL LO DIFÍCIL

“Tenía muchas ganas de encontrarme teatralmente con *Rebelión en la granja* -prosigue Noelia-, el lenguaje de Orwell, la inteligencia para plasmar un sistema tan complejo en una fábula era asombroso. Hacer simple lo complicado, es la mejor forma de comprender y enseñar. Es asomarse a los riles de una teoría y mejor aún, de una realidad. Así que, escribir y poner en escena esta versión tan loca sobre la novela ha sido todo un reto impulsado por esas ganas de compartir la fascinación por lo simple, por el juego, con el que se puede comprender la realidad, la filosofía



y la política. Algo que a veces parece tan enrevesado". Y para ayudarnos a comprender mejor una parte de la realidad en la que estamos inmersos la solución más eficaz es hacerlo a través del humor. "Soy una gran defensora de la comedia, creo que la risa abre canales para estar más porosos a recibir lo que venga después. La risa te hace estar presente, y muy en consonancia con la actualidad, el ahora y ese diálogo con el arte, en este caso Orwell. La risa también es un espejo, desde la risa se puede jugar a la crítica sin señalar, es un juego, pero gracias a este juego llegamos a la sátira. Hay una reflexión acompañada de disfrute".

### **PARTICIPACIÓN CIUDADANA**

Pero en esta realidad que nos ha tocado vivir, en la que triunfan los discursos vacíos, demagogos y populistas, la gran victoria del sistema es haber sumido a los ciudadanos en la más absoluta apatía. Tragamos ese contenido vacío y vomitamos opiniones más vacías aún porque no nos molestamos en leer, estudiar y aprender para conformar una opinión crítica y bien fundamentada. Quizá por eso, esta obra que ha creado Noelia Pérez busca la participación del público. "Cada persona puede elegir en qué grado se implica, de hecho, este es un factor interesante a tener en cuenta dentro de un sistema. El grado en el que cada espectador se implique también dice mucho. Buscamos que el público se sienta cómodo participando, hay personas que se sienten más cómodas simplemente estando presente sin tener voz activa y otras participando. Esto marcará la dinámica del grupo de espectadores cada día y creará formas diferentes de desarrollo de la pieza".

### **DERROTAR AL SISTEMA**

En *La granja*, el objetivo es acabar con el ser humano para poder conseguir la libertad, y para ello necesitan de esa participación ya mencio-



nada para ayudar en la rebelión que consiga crear un nuevo sistema de gobierno. ¿Pero de verdad hay alguna manera para derrocar al sistema opresor en el que estamos inmersos? "Esa es una de las preguntas que lanzamos y que nos gustaría investigar y experimentar. Vamos a ver a qué conclusiones llegamos con el público. También hay que tener muy en cuenta las posibilidades que tenemos como individuos, qué privilegios tenemos o no para poder actuar. ¿Tenemos poder de forma individual dentro de un sistema de roles que también nos limita?", finaliza Noelia. De forma individual yo creo que no ("solo no puedes, con amigos sí", *La bola de Cristal* dixit). Si actuamos como una piara unida quizá tengamos una oportunidad. Al final, a cada humano le llega su San Martín.

## Un viaje de 40 años

**HASTA AQUÍ HEMOS LLEGADO.** Teatro Lagrada. Del 6 al 10 de diciembre.



Un grupo de actores llega al teatro antes de que comience el ensayo de la obra de Valle Inclán: *Los cuernos de Don Friolera*. Sólo acuden, escalonadamente, tres actores y un técnico. Faltan pocos días para el estreno. Ya han trabajado juntos muchas otras veces. Mientras llegan o no los compañeros, deciden ensayar sus escenas pero, puestos a la faena, acabarán haciendo prácticamente toda la obra. Jugarán con los elementos escenográficos que están en escena y con parte del vestuario que está a la vista en un perchero. Y también, sin saberlo, informarán al público de su concepto de la vida, de la interpretación y su actitud frente a los acontecimientos actuales. Pero, tras representar esa obra de Valle, los cómicos habrán de enfrentarse a una noticia imprevista...

Este montaje, con dramaturgia y dirección de Luisa Hurtado, supone la despedida de la compañía teatral La Quimera de Plástico tras 40 años de trayectoria.

## Cuando el espejo no te mira a ti

**SHÖÑE.** La Encina Teatro. 6 y 7 de diciembre.



Ella descubre un poco asombrada que hay algo más en el espejo que la cara que conoce. Hay otro rostro que es igual, pero actúa diferente. Otra. Lo que Ella reprime o niega forma un paredón infranqueable hacia la Otra: ¿A qué le tienes miedo? Una idea hay en el principio "Me quieren expropiar el pensamiento". Sin embargo, habitan el mismo cuerpo. No puede evitarlo. Allí está con sus prejuicios y represiones a cuestas. ¿Cuántas de esas preguntas que aparecen a través de la Otra/o surgen en mujeres y hombres en nuestras sociedades actuales? ¿Cuánta hipocresía sobrevive cuando se obtura la posibilidad de que alguien pueda exponerse frente a sí mismo como la otra que hay del lado opuesto de un espejo que puede tanto repetir infinitamente la fría imagen, o puede, como en este caso, discutir con el absoluto de lo que parece ver y ser? Ella es la Otra y la Otra es Ella. Lo que expresa una azotea dividida. Aquello a lo que no se le puede echar tierra encima. Lo que explota.

## Ir a la raíz

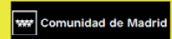
**¿QUÉ SUEÑAN LOS PRÍNCIPES?** Bululú 2120. Del 2 al 16 de diciembre.



Esta propuesta es un falso recital interpretado por José Luis Verguizas y Mariano Estudillo donde a partir de textos icónicos de la dramática universal se propone al espectador un viaje cargado de humor, emoción y autoficción. ¿Qué pasaría si juntásemos en un mismo espacio y tiempo a algunos de los personajes más icónicos del teatro universal? Un recital poético se convierte en algo más cuando a los intérpretes les posee la necesidad de entender la raíz de los textos que quieren abarcar. A partir de ahí, y con la temática de los sueños como trasfondo, abrimos una puerta a las esencias del ser humano, proponiendo al espectador un viaje con paradas en algunos de los fragmentos más representativos de la literatura. Es una reflexión sobre cuánto hay de verdad en todo lo que nos rodea.

### SALA MIRADOR

### DICIEMBRE/ENERO EN LA MIRADOR



#### CICLO POESÍA

Juan Diego Botto, Nur Levi, Alejandro Pelayo



**CONCIERTO PARA NIÑOS Y NIÑAS**  
Alejandro Pelayo



**La katarsis del tomatazo / Katarsis on Tour**  
Dirección: María Botto



**¿POR QUÉ SHONDA?**  
Podcast  
en directo



**ACCIÓN COMADRES**  
Una acción  
colectiva



**WORK IN PROGRESS**  
Danza  
The Place Dance Work



**CALÍGULA**  
Mabel Del Pozo y  
Xoel Fernández





## Una declaración de amor al teatro

**CONTINENTE MARÍA.** Sala Mirador. 21 de diciembre.



Tito Asorey dirige esta versión sobre un texto de Marianella Morena. En esta obra invocan a María Casares, no sólo como la inolvidable actriz que fue, sino también como el ser humano que se entregó con absoluta intensidad a la vida y a la escena para vencer el miedo y sobreponerse al exilio, descubriendo en las tablas su verdadera patria.

Melania Cruz da vida a La Casares, una mujer que se nos presenta como un mapa a recorrer, pero no como turistas, sino como viajeras curiosas, gozando de los detalles que nos proporciona su paisaje, lleno de vitalidad y ganas de vivir en presente absoluto todo lo que la realidad y la poesía nos puede ofrecer. Un mapa de un Continente inabarcable en el que queremos permanecer porque estamos seguros de que vivir en él nos hará mejores, como individuos y como sociedad.

## El coste de los vínculos

**LA RESTA DE LES COSES.** DT Espacio Escénico. 14, 15 y 16 de diciembre.



Propuesta de Dueteatre que habla sobre las dinámicas relacionales que puede adoptar una relación íntima y pone sobre el escenario el tabú del coste de los vínculos para que el público reflexione y se sienta identificado. ¿Cuánto cuesta una hermana? ¿Una amiga? ¿Una madre?

Las intérpretes (Andrea Eraso y Lisa Reventós) han recogido su relación que proviene desde la niñez para trabajarla y convertirla en material escénico; es el punto de partida para hablar de las vinculaciones que tenemos y los tipos de relaciones humanas, temática que se va repitiendo a lo largo de sus creaciones escénicas. Se trata de una obra de teatro físico en el que el dúo se comporta como un solo la mayoría del tiempo, excepto cuando la miseria, la herida personal de cada personaje muestra claramente en qué se diferencian y por qué se buscan la una a la otra, en un viaje inevitable. ¿Elegir a alguien es no elegir el resto de las cosas?

## Retrato de una época

**BAJARSE AL MORO.** Teatro Farándula. 1 y 6 de diciembre.



*Bajarse al moro* es una obra de teatro escrita por el dramaturgo José Luis Alonso de Santos en el año 1985. La obra continúa la línea costumbrista del autor, que contaba con notables precedentes como *La estanquera de Vallecas*, y que resulta deudora de los sainetes de principios del siglo XX que reflejan un Madrid castizo poblado de personajes perdedores y entrañables que sobrevivían como podían en los peores barrios de Madrid. Ahora nos llega esta versión de la mano de Charo Bergón. En clave de comedia descubrimos la historia de unos jóvenes que buscan su sitio en el mundo y que se debaten entre la marginalidad y la integración, dentro de unas formas de hablar, de vestir, de sentir y de pensar que reflejan la realidad de una época, que, para bien (¿o para mal?) marcó a la sociedad madrileña.



# Espacio Escénico

Calle de la Reina 9. M. Gran Vía

www.dtespacioescenico.com  
www.facebook.com/dtespacioescenico  
www.twitter.com/DTEspacio  
www.instagram.com/dtespacioescenico

Espacio financiado por:



**diciembre 2023**

**1. Muestra de procesos inconclusos, por varias compañías.**  
Del 27 de noviembre al 10 de diciembre en varios horarios, consultar programación.

**2. La Resta de las Cosas, por Duetateatre.** Jueves 14, viernes 15 y sábado 16 de diciembre 20:30 h. 14 €.

**3. InterCambio, por Gal Levinson. Dentro del programa de residencias de DT Espacio Escénico.** Jueves 21, viernes 22 y sábado 23 de diciembre 20:30 h. 14 €.